

B-DUAL

S Bruksanvisning

Vi är glada över att vår B-DUAL får göra dina barn sällskap under deras första år.

Ditt barns säkerhet är ditt ansvar



- Läs bruksanvisningarna noggrant och bekanta dig med barnvagnen innan du använder den med ditt barn.
- Om barnvagnen används av andra personer som inte är bekanta med hur den används (t.ex. far- eller morföräldrar), visa dem alltid hur man använder barnvagnen.
- Ditt barns säkerhet kan påverkas om du inte följer bruksanvisningen.
- Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för att kunna söka information vid ett senare tillfälle.

Om du har frågor om hur produkten används är du välkommen att vända dig till oss.

Britax Excelsior Ltd.

N Bruksveiledning

Vi gleder oss over at vår B-DUAL får følge barnet ditt gjennom de første leveårene.

Barnets sikkerhet er ditt ansvar



- Les nøye igjennom bruksanvisningen og gjør deg godt kjent med barnevognen før du begynner å bruke den sammen med barnet.
- Hvis barnevognen skal brukes av andre personer, som ikke er kjent med hvordan den virker (f.eks. besteforeldre), må du alltid vise dem hvordan barnevognen brukes.
- Barnets sikkerhet kan bli redusert hvis du ikke følger denne bruksanvisningen.
- Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den senere ved behov.

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss.

Britax Excelsior Ltd.

FIN Käyttöohje

Olemme iloisia, että B-DUAL saa saattaa lastasi turvallisesti uuden elämänjakson läpi.

Lapsen turvallisuus on aikuisen vastuulla



- Lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu lastenrattaisiin, ennen kuin kuljetat niillä lasta.
- Jos rattaitasi käyttävät henkilöt (esim. isovanhemmat) eivät ole tutustuneet rattaiden toimintaan, kerro heille ensin rattaiden toiminnoista.
- Lapsen turvallisuus saattaa vaarantua, jos näitä käyttöohjeita ei noudateta.
- Säilytä käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit tarvittaessa käyttää niitä myös myöhemmin.

Jos tarvitset lisätietoja tuotteen käytöstä, ota meihin yhteyttä.

Britax Excelsior Ltd.

Innehåll

1. Lämplighet	3
2. Att fälla ihop din barnvagn	6
3. Att sätta ihop din barnvagn	9
3.1 Att sätta ihop barnvagnssitsen	12
4. Att använda din barnvagn	15
4.1 Att använda bromsarna	17
4.2 Justering av de svängbara hjulen	17
4.3 Ställ in skjuthandtaget	18
5. Att använda barnvagnssitsen	18
5.1 Att använda och fästa säkerhetsbältena	19
5.2 Justering av ryggstödet	21
5.3 Justering av benstödet	21
5.4 Variera suffletten	22
5.5 Att använda vindskyddet	22
6. Användning med babyskydd – Travel System	23
6.1 Montering av babyskyddet	24
6.2 Borttagning av babyskyddet	25
7. Att använda tillbehören	25
7.1 Att använda dubbelsitsen	26
7.2 Att använda den mjuka babyfliten	29
7.3 Att använda barnvagn söverdelen	30
7.4 Att använda suffletten	30
7.5 Att använda fotpåsen	31
8. Skötselråd	32
8.1 Rengöring	35
9. 2 års garanti	36
10. Garantikort/informationsintyg	38

Innhold

1. Egnethet	3
2. Slik står du opp eller ned barnevogn	6
3. Montering av din barnevogn	9
3.1 Montering av Barnevognsetet	12
4. Slik bruker du barnevogn	15
4.1 Slik bruker du bremsene	17
4.2 Slik innstiller du svinghjulene	17
4.3 Slik innstiller du skyvehåndtaket	18
5. Bruke barnevognsetet	18
5.1 Slik monterer og innstiller du selen.....	19
5.2 Slik innstiller du rygglenet	21
5.3 Slik innstiller du fotstøtten	21
5.4 Slik justerer du kalesjen	22
5.5 Sette på vindskjermen.....	22
6. Slik bruker du den med babysetet – Travel System	23
6.1 Slik fester du babysetet	24
6.2 Slik tar du av babysetet	25
7. Bruke tilbehøret	25
7.1 Bruke toseteren til barnevognen	26
7.2 Slik bruker du bærebagen	29
7.3 Bruke barnevognbagen	30
7.4 Slik bruker du regntrekket	30
7.5 Slik bruker du fotposen	31
8. Pleievedledning	32
8.1 Rengjøring	35
9. 2 års garanti	36
10. Garantikort / Leveringskontroll	39

Sisällys

1. Soveluvuus	3
2. Lastenrattaiden kokoaminen	6
3. Lastenrattaiden kokoaminen	9
3.1 Lastenrattaiden istuinosaan asentaminen	12
4. Lastenrattaiden käyttö	15
4.1 Jarrujen käyttäminen	17
4.2 Kääntyvien pyörien säätäminen	17
4.3 Työntöaisaan säätäminen	18
5. Rattaiden istuinosaan käyttäminen	18
5.1 Turvavyön asettaminen ja säätäminen	19
5.2 Selkänojan säätäminen	21
5.3 Jalkatuen säätäminen	21
5.4 Kuomun muuntelu	22
5.5 Tuulisuojuksen kiinnittäminen	22
6. Turvaistuimen käyttäminen – Travel System -kokonaisuus	23
6.1 Turvaistuimen kiinnittäminen	24
6.2 Turvaistuimen irrottaminen	25
7. Lisävarustoiden käyttö	25
7.1 Rattaiden lisäistuimen käyttäminen	26
7.2 Pehmeän kantokassin käyttö	29
7.3 Rattaiden lisäosaan käyttö	30
7.4 Sadekuomun käyttö	30
7.5 Jalkasuojan käyttö	31
8. Hoito-ohjeita	32
8.1 Puhdistaminen	35
9. 2 vuoden takuu	36
10. Takuukortti/luovutustarkastus	40



S Bruksanvisning

1. Lämplighet

 För att skydda ditt barn

WARNING! Denna barnvagn är avsedd för barn från födseln och upp till 15 kg.

WARNING! Produkten ska inte användas...

- ... i stället för säng eller vagg. Babyliftar, barnvagnar och sittvagnar är bara till för transport.
- ... när du joggar, springer, åker rullskridskor eller liknande. Att använda barn- och sittvagn för annat än avsett bruk kan vara farligt.
- ... för transport av mer än ett barn. **Varning!** Barnvagnen får endast användas för två barn om den tillhörande dubbelsitsen används. Knäpp alltid på bromsen innan du sätter i eller lyfter ur barnet från vagnen
- ... för kommersiellt bruk.
- ... som Travel System i kombination med andra babyskydd.

N Bruksveiledning

1. Egnethet

 Beskytt barnet ditt

ADVARSEL! Denne barnevognen passer til barn fra nyfødt og opp til en vekt på 15 kg.

ADVARSEL! Dette produktet egner seg ikke ...

- ... som erstatning for seng eller vugge. Bærebager, barne- og sportsvogner må bare brukes til transport.
- ... til å jogge, løpe, gå på rulleskøyter eller lignende med. Det kan være farlig å bruke barne- og sportsvogner til aktiviteter ut over de typiske bruksområdene.
- ... til å frakte mer enn ett barn. **Forsiktig!** Barnevognen er bare tillatt for to barn hvis toseteren som hører til, brukes. Sett alltid på bremsen før du setter barn opp i barnevognen eller tar barn ut.
- ... til kommersiell bruk.
- ... som Travel System sammen med andre babyseter.

FIN Käyttöohje

1. Soveltuvuus

 Lapsen turvallisuuden vuoksi

VAROITUS! Nämä lastenrattaat soveltuvat lapsille vastasyntyneestä alkaen 15 kg:aan asti.

VAROITUS! Tämä tuote ei sovellu

- ... sängyksi tai kehdoiksi. Kantokasseja, lastenvaunuja, lastenrattaita ja urheilurattaita saa käyttää vain lapsen kuljettamiseen.
- ... työntämiseen hölkkäämisen, juoksemisen, rullaluistelun tai muun vastaavan urheilun yhteydessä. Lastenvaunujen, lastenrattaiden ja urheilurattaiden käyttäminen tavallisesta käyttötarkoituksesta poikkeavasti saattaa olla vaarallista.
- ... useamman kuin yhden lapsen kuljettamiseen. **Huomio!** Rattaissa saa kuljettaa vain kahta lasta, kun käytössä on rattaisiin kuuluva lisäistuin. Lukitse aina jarrut, ennen kuin asetat lapsen rattaisiin tai otat hänet pois rattaista.
- ... kaupalliseen käyttöön.
- ... Travel System -kokonaisuudeksi muiden turvaistuinten yhteydessä.

B-DUAL får användas på fyra olika sätt:

Den här barnvagnen (Travel System) är utvecklad och tillverkad i enlighet med standarden EN1888:2003 (A1-A3:2005) och EN1466:2004.



som sittvagn

Varning! Så länge ditt barn inte kan sitta själv (fram till ca 6 månader) bör du transportera barnet liggande med ryggstöd i vågrätt läge. Använd alltid selen på barnet i barnvagnssitsen. Om barnet är under 6 månader ska axelbältena träs genom bilbarnstolens understa bältesslitsar.



Barnvagnssits från födseln till 15 kg

Barnvagnen kan användas med alla Britax B-SMART och B-DUAL barnvagnssitsar som är märkta med **symbolen Barnvagnssits "Typ A"**.

B-DUAL er godkjent for fire forskjellige bruksområder:

Denne barnevognen (Travel System) er utviklet og produsert i henhold til standardene EN1888:2003 (A1-A3:2005) og EN1466:2004.



som sportsvogn

Forsiktig! Inntil barnet kan sitte oppreist selv (fra ca. 6 måneder), bør du kun transportere barnet liggende, med vannrett ryglene. Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognsetet. Når barnet er under 6 måneder, føres skulderselene gjennom de nederste hullene i rygglenet.



Barnevognsete fra nyfødt til 15 kg

Barnevognen kan brukes med alle Britax B-SMART og B-DUAL barnevognseter som er merket med **symbolet barnevognsete "Type A"**.



urheilurattaina

B-DUAL-rattaila on neljä hyväksyttyä käyttötapaa:

Nämä lastenrattaat (Travel System) on suunniteltu ja valmistettu standardien EN1888:2003 (A1-A3:2005) ja EN1466:2004 mukaisesti.

Huomio! Lasta, joka ei vielä osaa istua ilman tukea (noin kuuteen kuukauteen asti), saa kuljettaa vain makuuasennossa selkänoja vaakasuorassa asennossa. Kiinnitä lapsi lastenrattaiden istuinosaan aina turvavöillä. Jos lapsi on alle kuuden kuukauden ikäinen, vie olkavyöt selkänojan alempien vyöurien läpi.



Lastenrattaiden istuinosasta 15-kiloiseksi

Lastenrattaita voi käyttää kaikkien sellaisten Britax B-SMART- ja Britax B-DUAL -istuinosien kanssa, joissa on **merkintä lastenrattaiden istuinosatyyppi A**.





S

Bruksanvisning

Kompletteras med följande Britax/RÖMER **tilbehör**:



Dubbelsäte för barnvagn från födseln till 15 kg

Varning! Om barnvagnssätet används redan från födseln ska det endast användas i liggande läge med vågrätt ryggstöd. Använd alltid selen på barnet i barnvagnssitsen. Då sätet används från födseln ska axelbältena föras genom de undre bälteslitsarna i ryggstödet.

N

Bruksveiledning

Med **tilbehør** fra Britax/RÖMER:



Toseter til barnevogn fra nyfødt til 15 kg

Forsiktig! Hvis du bruker barnevognsetet fra barnet er nyfødt, bør du bare bruke det i liggestilling med vannrett ryggene. Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognsetet. Hvis du bruker setet fra barnet er nyfødt, fører du skulderselene gjennom de underste selehullene i rygglenet.

FIN

Käyttöohje

Täydennettynä seuraavilla Britax/RÖMER-**lisävarusteena** toimitettavilla tuotteilla:



Lastenrattaiden lisäistuin syntymästä 15-kiloiseksi

Huomio! Kun käytät lastenrattaiden istuinosaa syntymästä alkaen, kallista aina selkänoja vaakatasoon makuuasentoon. Kiinnitä lapsi istuinosaan aina turvavöillä. Kun käytät rattaita syntymästä alkaen, pujota olkavyöt selkänojan alempien vyörien läpi.



A som Travel System med babyskydd från födseln till 13 kg

Barnvagnen kan användas som Travel System med alla RÖMER-babyskydd som är utrustade med **adapter "Typ A"**.



A som Travel System med babysete fra nyfødt til 13 kg

Barnevognen kan brukes som Travel System sammen med alle Britax/RÖMER babyseter med **"type A"-adapter**.



A Travel System - kokonaisuutena yhdessä turvaistuimen kanssa syntymästä 13-kiloiseksi

Lastenrattaita voidaan käyttää Travel System -kokonaisuutena kaikkien niiden Britax/RÖMER-turvaistuinten kanssa, joissa on **tyypin A sovitin**.



som barnvagn

Varning! Den mjuka babyfliften/ barnvagnsöverdelen är endast avsedd för barn som ännu **inte** kan sätta sig upp själva, rulla till sidan eller stödja sig på händer och knän.

Kompletteras med följande Britax/ RÖMER **tillbehör**:



Mjuk babylift från födseln till 9 kg



A Barnvagnsöverdel från födseln till 9 kg

Barnvagnen kan användas med alla Britax **B-SMART** och **B-DUAL** barnvagnsöverdelar som är märkta med **symbolen "Typ A"**.



som barnevogn

Forsiktig! Bærebagen / barnevognbagen er kun egnet for babyer som ennå **ikke** kan sette seg opp selv, rulle over på siden eller støtte seg på hendene og knærne.

Med **tillbehør** fra Britax/RÖMER:



Bærebag fra nyfødt til 9 kg



A Barnevognbag fra nyfødt til 9 kg

Barnevognen kan brukes med alle Britax **B-SMART** og **B-DUAL** barnevognbager som er merket med **symbolet barnevognbag "Type A"**.



lastenvaunuina

Huomio! Kantokassi / lastenrattaiden lisäosa sopii vain vauvoille, jotka **elivät** vielä kykene itse nousemaan istumaan, kierättämään kyljelleen tai nousemaan konttausasentoon.

Täydennettynä seuraavilla Britax/ RÖMER **lisävarusteena** toimitettavilla tuotteilla:



Pehmeä kantokassi syntymästä yhdeksänkiloiseksi



A Lastenrattaiden lisäosa syntymästä yhdeksänkiloiseksi

Lastenrattaita voidaan käyttää kaikkien sellaisten Britax **B-SMART**- ja Britax **B-DUAL** -lisäosien kanssa, joissa on **merkintä lastenrattaiden lisäosa tyyppi A**.

2. Att fälla ihop din barnvagn



För att skydda ditt barn

- **WARNING!** Se till att alla säkringar är låsta innan barnvagnen används.
- Se till att inga säkringar öppnas oavsiktligt när barnvagnen bärs.

2. Slik slår du opp eller ned barnevogn



Beskytt barnet ditt

- **ADVARSEL!** Før du tar barnevognen i bruk, må du forsikre deg om at alle sperremekanismer er låst.
- Ved bæring av barnevognen må du passe på at ingen av

2. Lastenrattaiden kokoaminen



Lapsen turvallisuuden vuoksi

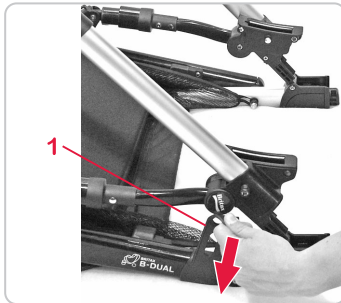
- **VAROITUS!** Varmista ennen lastenrattaiden käyttöä, että kaikki lukitukset ovat kiinni.
- Huomioi rattaita kantaessasi, ettet avaa lukituksia vahingossa.



S

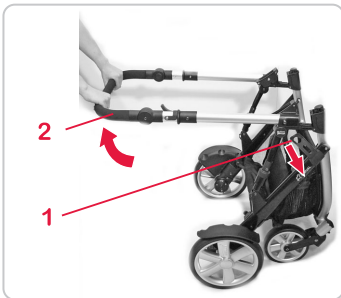
Bruksanvisning

- Se till att du inte klämmer dig själv eller andra när du fäller ihop barnvagnen.
- Fäll aldrig ihop barnvagnen om det sitter ett barn i den.



Så här fäller du upp din barnvagn:

- ☞ Håll barnvagnen i skjuthandtaget **2** och lossa den svarta spärren **1** på höger sida.



- ☞ Dra skjuthandtaget **2** uppåt tills barnvagnsramen är helt uppfälld och det hörs att den hakar i.

Varning! Se noga till att spärren hakar i ordentligt till vänster och höger.



- ☞ Om en dubbelsits **64** finns ska den vridas upp helt.

N

Bruksveiledning

- sperremekanismene løsner ved et uhell.
- Når du slår opp og legger sammen barnevognen, må du passe på så verken du eller noen andre kommer i klemme.
- Du må aldri slå sammen barnevognen mens det sitter et barn i den.

Slik slår du opp barnevognen:

- ☞ Hold barnevognen i håndtaket **2** og løsne den svarte kroken **1** på høyre side.

- ☞ Dra håndtaket **2** opp helt til vognunderstellet er helt slått opp og du hører et klikk.

Forsiktig! Påse at låsemekanismene på høyre og venstre side har gått skikkelig i lås.

- ☞ Drei likeledes toseteren **64** helt opp.

FIN

Käyttöohje

- Varmista rattaiden runkoa tahtaessasi, ettei jää itse tai ettei kukaan muu jää niiden väliin.
- Älä koskaan taita rattaita lapsen istuessa niissä.

Taita lastenrattaat auki seuraavasti:

- ☞ Pidä kiinni lastenrattaiden työntöaisasta **2** ja irrota oikealla puolella oleva musta salpa **1**.

- ☞ Vedä työntöaisaa **2** ylöspäin, kunnes lastenrattaiden runko taittuu täysin auki niin, että kuulet sen lukittuvan.

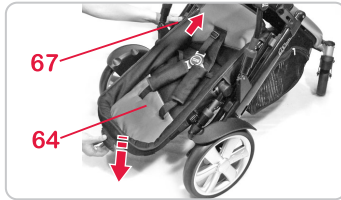
Huomio! Varmista, että vasemmalla ja oikealla olevat lukitukset ovat kunnolla kiinni.

- ☞ Kallista tarvittaessa lastenrattaiden lisäistuin **64** kokonaan ylös.

Så här fäller du ihop din barnvagn:

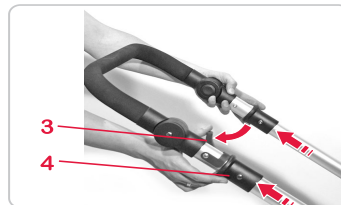
Se upp! Fäll aldrig ihop barnvagnen när babyskyddet eller barnvagnsöverdelen är monterad eller barnvagnssitsen riktad bakåt.

Tips! Barnvagnen är lättare att fälla ihop om ryggstödet **20** är upprätt (se 5.2), suffletten **11** bakfälld och de svängbara hjulen **5** rörliga (se 4.2).



B-DUAL kan fällas ihop även när dubbelsitsen för barnvagn är monterad **64** (se 7.1).

- ☞ Flytta dubbelsitsen **64** till plant liggande läge (se 7.1).
- ☞ Skjut spärren **67** framåt och dra samtidigt ner dubbelsitsen **64** helt.



- ☞ På skjuthandtaget **2** till höger ska säkerhetsspaken **3** tryckas nedåt och samtidigt knäppena **4** dras uppåt. Nu är hopvikningsmekanismen upplåst.

Slik legger du sammen barnevognen:

Forsiktig! Du må aldri legge sammen barnevognen mens babysetet eller barnevognbagen er montert, eller med bakovervendt barnevognsete.

Tips! Det er enklere å slå opp og legge sammen barnevognen når rygglenet **20** er rettet opp (se 5.2), kalesjen **11** er vippt tilbake og svinghjulene **5** kan dreie fritt (se 4.2).

B-DUAL kan også legges sammen når barnevognsetet **64** (se 7.1) er montert.

- ☞ Trekk rygglenet på toseteren **64** ned i flat liggstilling (se 7.1).
- ☞ Skyv sperremekanismen **67** helt fram og skyv toseteren **64** på barnevognen helt ned.

Taita lastenrattaat kokoon seuraavasti:

Huomio! Älä koskaan taita lastenrattaaita kokoon, kun niihin on asennettu turvaistuin, rattaiden lisäosa tai taaksepäin suunnattu rattaiden istuinosa.

Vihjel Rattaat on helpompi taittaa kokoon, kun selkänoja **20** on pystysuorassa asennossa (katso kohta 5.2), kuomu **11** on taitettu alas ja pyörät **5** ovat kääntyvässä asennossa (katso kohta 4.2).

B-DUAL-lastenrattaat voi taittaa kokoon myös silloin, kun niihin on asennettu rattaiden lisäistuin **64** (katso kohta 7.1).

- ☞ Käännä lastenrattaiden lisäistuin **64** vaakatasoon makuuasentoon (katso kohta 7.1).
- ☞ Työnnä lukitusta **67** eteenpäin ja käännä samalla lisäistuin **64** kokonaan alas.

- ☞ Paina työntöaisan **2** oikealla puolella olevaa turvavipua **3** alas ja vedä samalla pikasalvat **4** ylös. Taittomekanismin lukitus on nyt avattu.





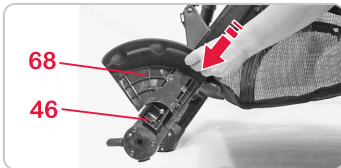
S Bruksanvisning

- ✘ Fäll ner skjuthandtaget **2** helt (se 4.3)
- ✘ Tryck skjuthandtaget **2** nedåt tills spärren **1** hakar i automatiskt.



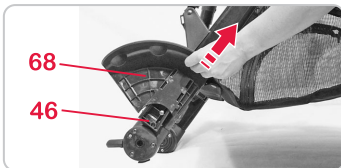
3. Att sätta ihop din barnvagn

- ✘ Fäll upp barnvagnsramen (se 2).



Så här monterar du hjulskydden:

- ✘ Sätt på hjulskydden **68** uppifrån på hållarna på bakhjulens fästen **46** tills de hakar i.



Så här tar du av hjulskydden:

- ✘ Dra av hjulskydden **68** uppåt från hållarna.

N Bruksveiledning

- ✘ Skyv håndtaket **2** helt ned (se 4.3)
- ✘ Trykk håndtaket **2** ned inntil kroken **1** går i lås av seg selv.

3. Montering av din barnvogn

- ✘ Slå opp understellet til barnevognen (se 2).

Slik monterer du hjuldekslene:

- ✘ Skyv hjuldekslene **68** ned på holderne på bakhjulholderne **46** til de går i inngrep.

Slik tar du av hjuldekslene:

- ✘ Trekk hjuldekslene **68** opp av holderne.

FIN Käyttöohje

- ✘ Taita työntöaisa **2** kokonaan alas (katso kohta 4.3).
- ✘ Työnnä työntöaisaa **2** alaspäin, kunnes salpa **1** lukittuu automaattisesti.

3. Lastenrattaiden kokoaminen

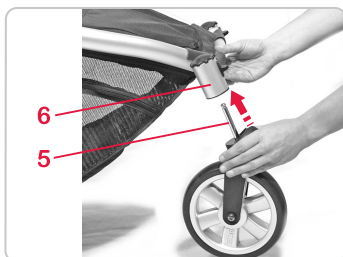
- ✘ Taita lastenrattaiden runko auki (katso kohta 2).

Asenna pyöräsuojukset seuraavasti:

- ✘ Työnnä pyöräsuojuksia **68** ylhäältä takapyöräkiinnitysten **46** pidikkeisiin, kunnes ne lukittuvat.

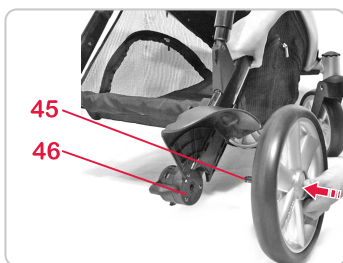
Irrota pyöräsuojukset seuraavasti:

- ✘ Vedä pyöräsuojukset **68** ylös pidikkeistä.

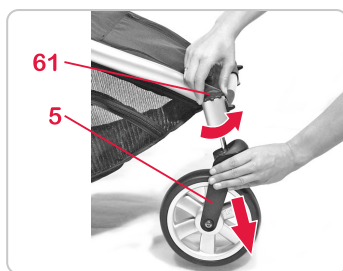


Så här sätter du ihop din barnvagn:

- ☞ Stick in de svängbara hjulens metallaxlar **5** underifrån i de främre hjulens fästen **6** framtill på barnvagnsramen tills de hakar i.



- ☞ Tryck på lossningsknappen **60** i mitten av hjulet.
- ☞ Stick in bakhjulens metallaxlar **45** från sidan i bakhjulens fäste **46** baktill på barnvagnsramen tills de hakar i.
- ☞ **Varning!** Dra i hjulen för att se till att de har snäppts fast.



Så här tar du bort hjulen:

- ☞ **Varning!** Håll inte de svängbara hjulen **5** i själva hjulen. Det kan leda till skador.
- ☞ Vrid frigöringsknappen **61** i pilens riktning och dra av de svängbara hjulen **5**.

Siik monterer du hjulene:

- ☞ Skyv metallakslene til svinghjulene **5** nedenfra og inn i forhjulsholderne **6** foran på understellet helt til de går i lås.

- ☞ Trykk inn utløserknappen **60** midt på hjulet.
- ☞ Skyv metallakslene til bakhjulene **45** sidelengs inn i bakhjulsholderne **46** bak på understellet helt til de går i lås.
- ☞ **Forsiktig!** Trekk i hjulene for å kontrollere at de er gått i lås.

Siik tar du av hjulene:

- ☞ **Forsiktig!** Ikke hold svinghjulene **5** i selve hjulene – fare for personskaade.
- ☞ Drei utløserknappen **61** i pilens retning og ta av svinghjulene **5**.

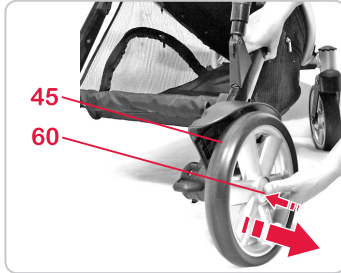
Asenna pyörät seuraavasti:

- ☞ Työnnä pyörien **5** metalliakseleita alhaalta lastenrattaiden rungon etuosassa olevaan etupyöräkiinnitykseen **6**, kunnes ne lukittuvat.

- ☞ Paina renkaan keskellä olevaa irrotuspainiketta **60**.
- ☞ Työnnä takapyörien **45** metalliakseleita sivusta lastenrattaiden rungon takaosassa olevaan takapyöräkiinnitykseen **46**, kunnes ne lukittuvat.
- ☞ **Huomio!** Vedä pyöriä varmistaaksesi, että ne ovat lukittuneet kunnolla.

Irrota pyörät seuraavasti:

- ☞ **Huomio!** Älä tartu kääntyviin pyöriin **5** niiden pyöräosasta vaan kiinnitysvarresta. Muutoin voit loukkaantua.
- ☞ Käännä irrotuspainiketta **61** nuolen suuntaan ja vedä pyörät **5** irti.



S Bruksanvisning

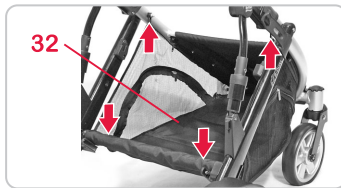
- Tryck på frigöringsknappen **60** i mitten av hjulet och dra av bakhjulen **45**.

N Bruksveiledning

- Trykk inn utløserknappen **60** midt på hjulet og ta av bakhjuleen **45**.

FIN Käyttöohje

- Paina pyörän keskellä olevaa irrotuspainiketta **60** ja vedä takapyörät **45** irti.



Så här monterar du köpkorgen **32**:

- Lägg köpkorgen **32** under sittytan med den höga sidoväggen framåt.
- Stäng dragkedjan framtill på barnvagnsramen.
- Fäst hållbanden i tapparna på barnvagnsramen.
- Stäng tryckknapparna vid de bakre tvärstagen.

Slik monterer du handlekurven **32**:

- Legg handlekurven **32** under setet med den høye sideveggen forover.
- Lukk glidelåsen foran på understellet til barnevognen.
- Fest festestroppene til tappene på understellet til barnevognen.
- Sett fast trykknappene rundt de bakre tverrstagene.

Asenna ostoskori **32** seuraavasti:

- Aseta ostoskori **32** korkea reuna menosuuntaan istuinosan alle.
- Sulje lastenrattaiden rungon etuosassa oleva vetoketju.
- Kiinnitä kiinnityshihnat lastenrattaiden rungon tappeihin.
- Sulje painonapit taaempien poikkitukien ympäri.

Så här tar du bort köpkorgen **32**:

- Öppna alla tryckknappar och dragkedjan.
- Haka loss hållbanden.

Slik tar du av handlekurven **32**:

- Åpne alle trykknappene og glidelåsen.
- Hekt av festestroppene.

Irrota ostoskori **32** seuraavasti:

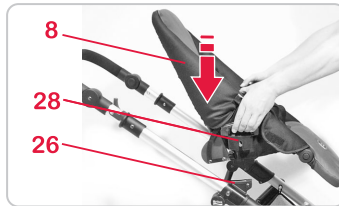
- Avaa kaikki painonapit ja vetoketju.
- Irrota kiinnitysnauhat.

3.1 Att sätta ihop barnvagnssitsen

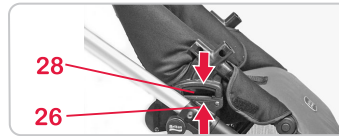


Så här monterar du barnvagnssitsen 8:

- ✎ Fäll upp barnvagnsramen (se 2).
- ✎ Knäpp på bromsen 14 (se 4.1).



- ✎ Lyft barnvagnssitsen 8 över barnvagnen.
Tips! Du kan fästa barnvagnssitsen 8 riktad framåt eller bakåt på barnvagnen.



- ✎ Sätt fast fästremmarna 28 på barnvagnssitsen 8 i hålet för fästena 26 på båda sidor. "KLIKK!"
VARNING! Se noga till att barnvagnssitsen 8 sitter fast ordentligt i barnvagnen genom att dra sitsen uppåt.

3.1 Montering av Barnevognsetet



Slik monterer du barnevognsetet 8:

- ✎ Slå opp understellet til barnevognen (se 2).
- ✎ Sett på bremsen 14 (se 4.1).

- ✎ Loft barnevognsetet 8 over barnevognen.
Tips! Barnevognsetet 8 kan monteres forover- eller bakovervendt på barnevognen.

- ✎ Stikk festetappene 28 på barnevognsetet 8 inn i festeslissene 26 på begge sider. "KLIKK!"
ADVARSELI! Forsikre deg om at barnevognsetet 8 er sikkert forbundet med barnevognen ved å dra oppover i setet.

3.1 Lastenrattaiden istuinosaan asentaminen

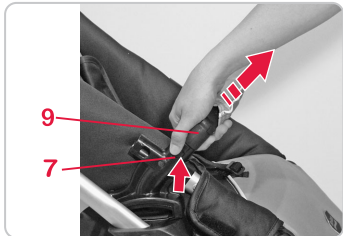
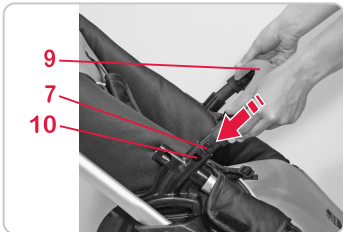
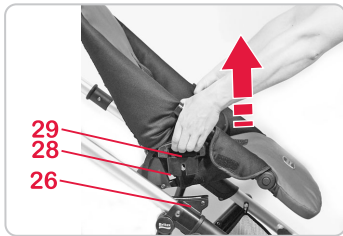


Asenna rattaiden istuinosa 8 seuraavasti:

- ✎ Taita lastenrattaiden runko auki (katso kohta 2).
- ✎ Lukitse jarrut 14 (katso kohta 4.1).

- ✎ Nosta istuinosa 8 rattaiden yläpuolelle.
Vihje! Voit kiinnittää istuinosaan 8 rattaisiin kasvot tai selkä menosuuntaan.

- ✎ Työnnä istuinosa 8 lukituskielekkäitä 28 molemmilla puolilla kiinnitysuriin 26, kunnes kuulet naksahduksen.
VAROITUS! Varmista, että rattaiden istuinosa 8 on tukevasti kiinni rattaisissa, vetämällä istuinosaa ylöspäin.



S Bruksanvisning

Så här tar du ur barnvagnssitsen 8:

- ✎ Knäpp på bromsen 14 (se 4.1).
- ✎ Tryck upplåsningsknappen 29 på båda sidor av barnvagnssitsen 8 uppåt.

- ✎ Lyft upp barnvagnssitsen 8 tills fästremmarna 28 kommer ut ur hålen för fästena 26.
- ✎ Nu kan du ta ut barnvagnssitsen ur barnvagnen.

Så här monterar du säkerhetsgrinden 9:

- ✎ Skjut in ändarna på säkerhetsgrinden 9 i hållaren 10 tills spärren 7 hakar i.

Så här tar du bort säkerhetsgrinden 9:

- ✎ Tryck på spärrknapparna 7 och dra ut säkerhetsgrinden 9.

N Bruksveiledning

Slik tar du av barnevognsetet 8:

- ✎ Sett på bremsen 14 (se 4.1).
- ✎ Trykk utløserknappene 29 på begge sider av barnevognsetet 8 oppover.

- ✎ Loft barnevognsetet 8 slik at festetappene 28 går klar av festeslissene 26.
- ✎ Nå kan du ta barnevognsetet av barnevognen.

Slik monterer du sikkerhetsbøylen 9:

- ✎ Skyv endene på sikkerhetsbøylen 9 inn i holderne 10 inntil låse låseknappen 7 går i lås.

Slik tar du av sikkerhetsbøylen 9:

- ✎ Trykk inn låseknappene 7 og trekk ut sikkerhetsbøylen 9.

FIN Käyttöohje

Irrota rattaiden istuinosaa 8 seuraavasti:

- ✎ Lukitse jarrut 14 (katso kohta 4.1).
- ✎ Vedä rattaiden istuinosan 8 molemmilla puolilla olevat vapautuspainikkeet 29 ylös.

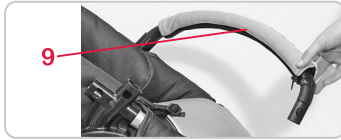
- ✎ Nosta rattaiden istuinosaa 8, kunnes lukituskielekkeet 28 irtoavat kiinnitysurista 26.
- ✎ Nyt voit nostaa istuinosan pois rattaista.

Asenna turvakaari seuraavasti 9:

- ✎ Työnnä turvakaaren 9 päitä kiinnitykseen 10, kunnes lukituspainike 7 lukittuu.

Irrota turvakaari 9 seuraavasti:

- ✎ Paina sivuilla olevia lukituspainikkeita 7 ja vedä turvakaari 9 irti.



☞ **Tips!** Säkerhetsgrinden **9** kan även öppnas på en sida och vridas åt sidan, för att du lättare ska kunna lyfta i och ur barnet.

☞ **Tips!** Sikkerhetsbøylen **9** kan åpnes på den ene siden og dreies til side så det blir enklere å løfte barnet inn og ut.

☞ **Vihjel** Turvakaaren **9** voi myös avata vain toiselta puolelta ja kääntää sivuun, jolloin lapsi on helppo asettaa rattaisiin ja ottaa pois niistä.



Så här monterar du suffletten **11**:

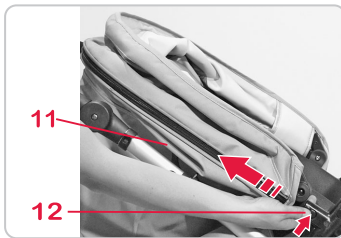
- ☞ Stick in bygelns ändrar på suffletten **11** i hållaren **13**.
- ☞ Fäll suffletten **11** till önskat läge.
- ☞ **Tips!** Du kan också fästa suffletten ytterligare med tryckknapparna och kardborrbanden på barnvagnssitsen **8**.

Slik monterer du kalesjen **11**:

- ☞ Stikk endene på kalesjebøylen **11** inn i holderne **13**.
- ☞ Sett kalesjen **11** i den ønskete posisjonen.
- ☞ **Tips!** I tillegg kan kalesjen festes til barnevognsetet **8** med borrelåsene og trykknappene.

Näin asennat kuomun **11**:

- ☞ Työnnä kuomun **11** kaaren päät kiinnityksiin **13**.
- ☞ Taita kuomu **11** haluttuun asentoon.
- ☞ **Vihjel** Voit lisäksi kiinnittää kuomun painonapeilla ja tarrakiinnikkeillä rattaiden istuinoosaan **8**.



Så här tar du bort suffletten **11**:

- ☞ Öppna tryckknapparna och kardborrbanden.
- ☞ Tryck på spärrknapparna **12** på sidan och dra ut suffletten **11**.

Slik tar du av kalesjen **11**:

- ☞ Åpne borrelåsene og trykknappene.
- ☞ Trykk inn låseknappene **12** fra siden og dra av kalesjen **11**.

Irrota kuomu **11** seuraavasti:

- ☞ Avaa painonapit ja tarrakiinnikkeet.
- ☞ Paina sivuilla olevia lukituspainikkeita **12** ja vedä kuomu **11** irti.



S Bruksanvisning

4. Att använda din barnvagn

För att skydda ditt barn

- **VARNING!** Använd alltid säkerhetsbältet på ditt barn i barnvagnen.
- **VARNING!** Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i barnvagnen, inte ens en kort stund.
- Knäpp alltid på bromsen när du ställer ifrån dig barnvagnen och innan du lyfter i barnet.
- Håll i ryggstödet medan barnvagnssitsen justeras till ett liggande läge.
- Se till att ditt barn inte är inom räckhåll för rörliga delar medan du justerar barnvagnen.
- **VARNING!** Last som hängs på skjuthandtaget **2** försämrar vagnens stabilitet.
- Skydda barnet mot starkt solljus. Suffletten **11** ger inget fullständigt skydd mot farlig UV-strålning.

Låt inte barnet...

- leka med barnvagnen eller justera den.
- klättra upp i barnvagnen utan hjälp.
- stå i köpkorgen eller befinna sig i den när barnvagnen är i rörelse.
- stå på fotstödet.

N Bruksveiledning

4. Slik bruker du barnevogn

Beskytt barnet ditt

- **ADVARSEL!** Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognen.
- **ADVARSEL!** La aldri barnet sitte i barnevognen uten oppsyn, ikke en gang en liten stund.
- Sett alltid på bremsen når du setter fra deg barnevognen og før du setter barnet oppi.
- Hold tak i rygglene mens du legger barnevognsetet ned i liggestilling.
- Pass på at barnet ikke kan nå bevegelig deler når du justerer rygglene eller andre deler på barnevognen.
- **ADVARSEL!** Belastning på håndtaket **2** på vognen svekker stabiliteten.
- Skjerm barnet mot sterk sol. Kalesjen **11** gir ikke fullstendig beskyttelse mot farlig UV-strålning.

Du må ikke la barnet...

- leke med barnevognen eller fikle med justeringsmekanismene.
- klatre alene opp i barnevognen.
- stå eller kjøre i handlekurven.
- stå på fotstøttene.

FIN Käyttöohje

4. Lastenrattaiden käyttö

Lapsen turvallisuuden vuoksi

- **VAROITUS!** Kiinnitä lapsi aina turvavöihin.
- **VAROITUS!** Älä jätä lasta rattaisiin vartioimatta lyhyeksikään ajaksi.
- Lukitse aina jarrut, kun pysäköit rattaat ja ennen kuin nostat lapsen rattaisiin.
- Pidä kiinni selkänojasta, kun asetat istuinosan makuuasentoon.
- Varmista asentoa säätäessäsi, että lapsi ei ylety liikkuviin osiin.
- **VAROITUS!** Kuorman kiinnittäminen työntöaisaan **2** vaarantaa rattaiden vakauden.
- Suojaa lapsi voimakkaalta auringonpaisteelta. Kuomu **11** ei suojaa täysin haitalliselta UV-säteilyltä.

Älä anna lapsen

- leikkiä rattaiden kanssa tai säätää niitä itse
- kiivetä rattaisiin ilman apua
- mennä ostoskoriin tai matkustaa siinä
- mennä jalkatuen päälle.



För bättre säkerhet när du kör vagnen

- Undvik att ställa den i backe.
- Se till att barnvagnen står stadigt, särskilt när du åker med kollektivtrafik.
- Håll alltid hårt i barnvagnen om du befinner dig nära en trafikerad gata eller tågtrafik. Även om bromsarna har hakats i kan luftdrag från fordon sätta barnvagnen i rörelse.
- Lyft upp ditt barn ur barnvagnen och fäll ihop vagnen innan du bär den i trappor eller åker rulltrappa.
- Var försiktig när du kör över trottoarkanter, tägräls, kullersten och liknande.
3-hjuliga barnvagnar är särskilt känsliga för sådant. Dessa modeller ska alltid skjutas framåt med båda händerna.



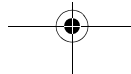
For en sikrere hverdag med barnevognen

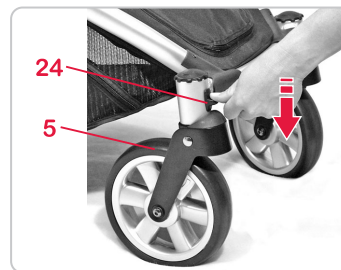
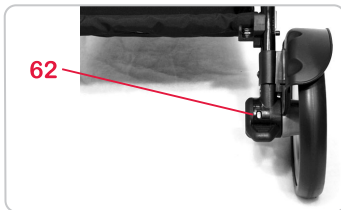
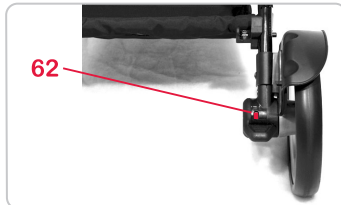
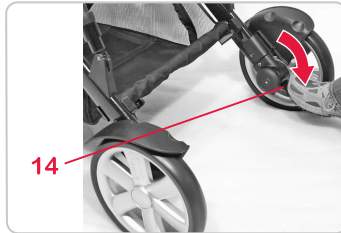
- Unngå å sette fra deg barnevognen i bakker.
- På offentlige transportmidler må du særlig passe på at barnevognen står trygt og stabilt.
- Hold alltid i barnevognen når du oppholder deg i nærheten av trafikken eller tog. Luftdraget fra kjøretøyene kan sette vognen i bevegelse selv om bremsen er på.
- Ta ut barnet og klapp sammen barnevognen før du bærer barnevognen opp eller ned trapper eller rulletrapper.
- Vær forsiktig når du kjører over fortauskanter, skinner, grus og stein, brostein osv.
Særlig barnevogner med tre hjul er følsomme for ulike underlag. Bruk alltid begge hender når du er ute med disse modellene.



Käyttöturvallisuuden parantaminen

- Vältä rattaiden pysäköimistä luiskaan.
- Varmista julkisissa kulkuvälineissä, että rattaat ovat tukevasti paikallaan.
- Pidä rattaista aina kiinni, kun oleskelet liikenneväylien tai junien läheisyydessä. Vaikka rattaiden jarrut olisikin lukittu, ajoneuvojen ilmavirta voi tempaista rattaat liikkeelle.
- Ota lapsi pois rattaista ja taita rattaat kokoon, ennen kuin annat rattaat rappujen yli tai käytät liukuportaita.
- Ole varovainen työntäessäsi rattaista esimerkiksi reunakiveyksellä, kiskoilla, soralla ja mukulakiveyksellä.
3-pyöräiset rattaat reagoivat tällöin herkästi. Työnnä näitä malleja aina kaksin käsin.





S Bruksanvisning

4.1 Att använda bromsarna

Så här knäpper du på bromsen 14:

☞ Tryck bromspedalen **14** nedåt tills den röda markeringen syns på indikatorn **62**.

Varning! Se till att bromsen har knäppts på ordentligt innan du släpper barnvagnen.

Så här släpper du bromsen 14:

☞ Tryck bromspedalen **14** nedåt tills den gröna markeringen syns på indikatorn **62**.

4.2 Justering av de svängbara hjulen

Tips! Lås fast de svängbara hjulen **5** när du drar vagnen på ett ojämnt underlag.

Så här kan du låsa de svängbara hjulen 5:

☞ Tryck hållarna **24** nedåt.

N Bruksveiledning

4.1 Slik bruker du bromsene

Slik setter du bromsen 14 i lås:

☞ Trakk bremsepedalen **14** ned helt til rødmerkingen er synlig i vinduet **62**.

Forsiktig! Kontroller at bromsen er låst før du slipper taket i barnevognen.

Slik løser du bromsen 14:

☞ Trakk bremsepedalen **14** ned helt til grønmerkingen er synlig i vinduet **62**.

4.2 Slik innstiller du svinghjulene

Tips! Lås alltid svinghjulene **5** når du kjører på ujevnt underlag.

Slik låser du svinghjulene 5 så de ikke kan dreies:

☞ Skyv sperrere **24** ned.

FIN Käyttöohje

4.1 Jarrujen käyttäminen

Lukitse jarrut 14 seuraavasti:

☞ Paina jarrupoljinta **14** alas, kunnes näytössä **62** näkyy punainen merkki.

Huomio! Tarkista, että jarrut ovat lukittuneet, ennen kuin päästät irti rattaista.

Vapauta jarrut 14 seuraavasti:

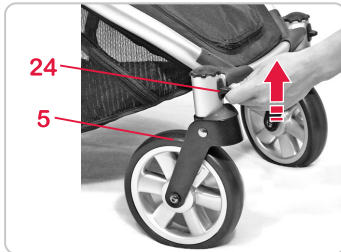
☞ Paina jarrupoljinta **14** alas, kunnes näytössä **62** näkyy vihreä merkki.

4.2 Kääntyvien pyörien säätäminen

Vihjel! Säädä kääntyvät pyörät **5** aina suoraan asentoon liikkuessasi epätasaisella alustalla.

Aseta pyörät 5 suoraan seuraavasti:

☞ Paina salvat **24** alas.



Så här gör du de svängbara hjulen **5** rörliga:

- Tryck hållarna **24** uppåt.

Slik frigr du svinghjulene **5** så de kan dreie fritt:

- Skv sperrere **24** opp.

Aseta pyörät **5** kääntyviksi seuraavasti:

- Nosta salvat **24** ylös.

4.3 Ställ in skjuthandtaget

Så här justerar du skjuthandtaget **2** efter din kroppsstorlek:

- Tryck på knapparna **38** på båda sidorna.
- Vrid skjuthandtaget **2** till önskat läge.

4.3 Slik innstiller du skyvehåndtaket

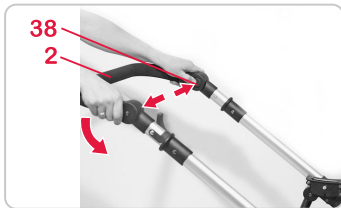
Slik kan du tilpasse skyvehåndtaket **2** til din kroppsstørrelse:

- Trykk tastene **38** på begge sider.
- Sett skyvehåndtalet **2** i ønsket stilling.

4.3 Työntöaisan säätäminen

Voit säätää työntöaisan **2** omaan pituuteesi sopivaksi seuraavasti:

- Paina molemmilla puolilla olevia painikkeita **38**.
- Kallista työntöaisa **2** haluamaasi asentoon.



5. Att använda barnvagnssitsen



B-DUAL kan användas som buggy med alla Britax B-SMART och B-DUAL barnvagnssitsar som är märkta med **symbolen barnvagnssits "Typ A"**.

! För att skydda ditt barn

- VARNING!** Se noga till att barnvagnssitsen sitter fast ordentligt i barnvagnen innan du använder den.

5. Bruke barnevognsetet



B-DUAL kan brukes som sportsvogn med alle Britax B-SMART og B-DUAL barnevognseter som er merket med **symbolet barnevognsete "Type A"**.

! Beskytt barnet ditt

- ADVARSEL!** Forsikre deg om at barnevognsetet er sikkert forbundet med barnevognen før du bruker det.

5. Rattaiden istuinosan käyttäminen



B-DUAL-rattaita voi käyttää urheilurattaina kaikkien sellaisten Britax B-SMART- ja Britax B-DUAL-istuinosien kanssa, joissa on **merkintä lastenrattaiden istuinosaa tyyppi A**.

! Lapsen turvallisuuden vuoksi

- VAROITUS!** Varmista ennen käyttöä, että rattaiden istuinosa on tukevasti kiinni rattaissa.



S Bruksanvisning

- Håll aldrig i barnvagnssitsen för att lyfta eller skjuta barnvagnen.
- Lyft alltid ut barnet ur barnvagnssitsen innan du fäster sitsen i barnvagnen eller tar ut den.

N Bruksveiledning

- Hold aldri i barnevognsetet for å løfte eller skyve barnevognen.
- Du må alltid ta barnet ut av barnevognsetet før du fester setet til barnevognen eller tar det av.

FIN Käyttöohje

- Älä koskaan nosta tai työnnä rattaita tarttumalla rattaiden istuinosaan.
- Nosta lapsi aina pois rattaiden istuinosasta, ennen kuin kiinnität istuinosan rattaisiin tai otat istuinosan pois.

5.1 Att använda och fästa säkerhetsbältena



⚠ För att skydda ditt barn

- VARNING! Använd alltid ordentligt fästa och justerade säkerhetsbälten.
- VARNING! Använd alltid grenbandet tillsammans med höftbandet.



5.1 Slik monterer og innstiller du selen



⚠ Beskyttelse barnet ditt

- ADVARSEL! Selen må alltid være riktig montert og innstilt.
- ADVARSEL! Skrittselelen må alltid brukes sammen med bekkenselen.

5.1 Turvavyön asettaminen ja säätäminen



⚠ Lapsen turvallisuuden vuoksi

- VAROITUS! Käytä aina oikein asetettua ja säädettyä turvavyötä.
- VAROITUS! Käytä haaravyötä aina yhdessä lantiovyön kanssa.

Ett väljusterat 5-punktsbälte ser till att barnet sitter på plats.

- När barnet är under 6 månader måste axelbanden 17 gå genom de undre bältesslitsarna 15.
- När barnet är över 6 månader kan axelbanden dras genom de övre bältesslitsarna 15.

Tips! Om du använder ett annat system som är i enlighet med standarden BS6684, hittar du D-ringfestene på barnvagnens bägge sidor.



Med en korrekt tilpasset 5-punkts sele sitter barnet trygt i barnevognen.

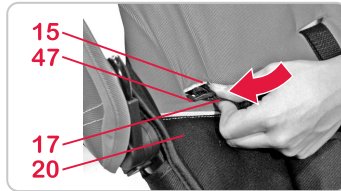
- Hvis barnet er under 6 måneder, må skulderselene 17 føres gjennom de nedre selehullene 15.
- Hvis barnet er over 6 måneder, kan skulderselene gå gjennom de øvre selehullene 15.

Tips! Hvis du bruker en annen sele som oppfyller standard BS6684, finner du D-ringfestene på begge sidene av barnevognen.

Oikein asetettu viisipistevyö pitää lapsen turvallisesti rattaissa.

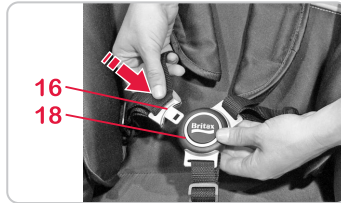
- Alle kuuden kuukauden ikäisillä lapsilla olkavöiden 17 on kuljettava alempien vyöurien 15 läpi.
- Yli kuuden kuukauden ikäisillä lapsilla olkavyöt voivat kulkea ylempien vyöurien 15 läpi.

Vihje! Jos käytät toista standardin BS6684 mukaista turvavyötä, käytä kiinnityksessä rattaiden molemmilla puolilla sijaitsevia D-renkaita.



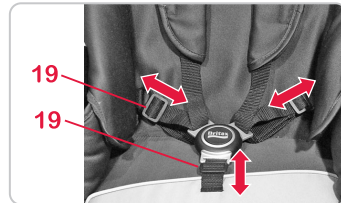
Så här ställer du in axelbandens höjd:

- ☞ Öppna klädseln på ryggstödet **20**.
- ☞ Stick in fästflikarna **47** på axelbanden **17** på högkant bakifrån genom bälteslitsarna **15**.
- ☞ Stick in fästflikarna **47** bakåt igen genom de passande bälteslitsarna **15**.
- ☞ Dra i axelbanden **17** för att kontrollera att de sitter ordentligt.



Så här skyddar du ditt barn med säkerhetsbältena:

- ☞ Knäpp fast båda selspännena **16** i spännhöljet **18** så att det hörs. KLICK!



- ☞ Justera nu remmarna genom att flytta på remjusteraren **19**.
Varning! Justera remmarna varje gång du ändrar ditt barns sittposition.

Slik regulerer du skulderseløyden:

- ☞ Åpne trekket ved ryggenet **20**.
- ☞ Stikk festespennene **47** til skulderselene **17** bakfra på hoykant gjennom selhullene **15**.
- ☞ Stikk festespennene **47** tilbake til baksiden gjennom passende selhull **15**.
- ☞ Trekk i skulderselene **17** for å kontrollere at de sitter godt.

Slik sikrer du barnet med selen:

- ☞ Skyv begge låsespennene **16** inn i låsen **18** til du hører at de sitter fast. "KLIKK"

- ☞ Juster deretter selen så den passer til barnet ved hjelp av justeringsmekanismen **19**.
Forsiktig! Du bør alltid justere selen når du endrer barnets sittestilling.

Sääädä olkavyöt sopiviksi seuraavasti:

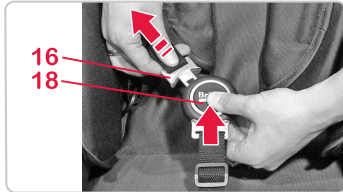
- ☞ Avaa päällyste selkänöjasta **20**.
- ☞ Pujota olkavöiden **17** kiinnitysoljet **47** pystysuorassa takakautta vyörien **15** läpi.
- ☞ Pujota kiinnitysoljet **47** vyörien **15** läpi takaisin taakse.
- ☞ Tarkista kiinnitys vetämällä olkavöistä **17**.

Kiinnitä lapsen turvavyö seuraavasti:

- ☞ Lukitse soljet **16** lukkopesään **18** niin, että kuulet naksahduksen.

- ☞ Sääädä sitten turvavyö sopivan mittaiseksi säätämällä turvavyön korkeudensäädintä **19**.
Huomio! Sääädä turvavyöt aina sopiviksi, kun muutat lapsen istuinasettoa.





S Bruksanvisning

Så här öppnar du remmarna:

- Tryck på spännhöljet framifrån **18**.

N Bruksveiledning

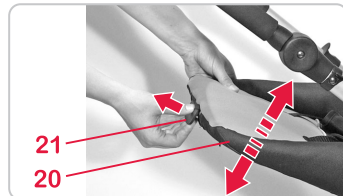
Slik åpner du selen:

- Trykk inn låsen **18** foran.

FIN Käyttöohje

Avaa turvavyöt seuraavasti:

- Paina lukkopesää **18** etupuolelta.



5.2 Justering av ryggstödet



Varning! Barn under 6 månader ska endast sitta i barnvagnen när ryggstödet **20** är helt nedåtlut.

- Håll fast ryggstödet **20** med en hand.
- Dra justeringshandtaget **21** uppåt med den andra handen.
- Flytta ryggstödet **20** tills det knäpper fast i önskat läge.

5.2 Slik innstiller du ryggenet



Forsiktig! Med barn under 6 måneder må barnevognen må kun brukes med ryggenet **20** lagt helt ned.

- Hold ryggenet fast **20** med én hånd.
- Bruk den andre hånden til å trekke innstillingshåndtaket **21** opp.
- Trekk ryggenet **20** opp eller ned til det går i lås i ønsket stilling.

5.2 Selkänojan säätäminen



Huomio! Kun kuljetat rattaissa alle kuuden kuukauden ikäistä lasta, kallista aina selkänoja **20** kokonaan alas.

- Pidä toisella kädellä kiinni selkänojasta **20**.
- Vedä toisella kädellä säätökahvaa **21** ylöspäin.
- Kallista selkänojaa **20**, kunnes se lukittuu haluamaasi asentoon.



5.3 Justering av benstödet



Så justerar du benstödet **23** uppåt:

- Flytta benstödet **23** uppåt tills det knäpper fast i önskat läge.

5.3 Slik innstiller du fotstøtten



Stille fotstøtten **23** opp:

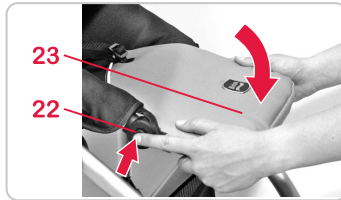
- Trekk fotstøtten **23** opp til den går i lås i ønsket stilling.

5.3 Jalkatuen säätäminen



Säädä jalkatuki **23** yläasentoon seuraavasti:

- Kallista jalkatukea **23** ylös, kunnes se lukittuu haluamaasi asentoon.



Så justerar du benstödet 23 nedåt:

- ✧ Flytta benstödet 23 en aning uppåt.
- ✧ Tryck på de två knapparna 22 på båda sidorna.
- ✧ Flytta benstödet 23 nedåt tills det knäpper fast i önskat läge.

Stille fotstøtten 23 ned:

- ✧ Skyv fotstøtten 23 litt opp.
- ✧ Trykk på de to knappene 22 på begge sider.
- ✧ Slipp fotstøtten 23 ned til den går i lås i ønsket stilling.

Säästä jalkatukea 23 ala-asentoon seuraavasti:

- ✧ Kallista jalkatukea 23 hiukan ylös.
- ✧ Paina molemmilla puolilla olevia painikkeita 22.
- ✧ Kallista jalkatukea 23 alas, kunnes se lukittuu haluamaasi asentoon.

5.4 Variera suffletten

- ✧ Fäll suffletten 11 till önskat läge.



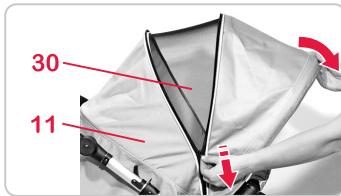
5.4 Slik justerer du kalesjen

- ✧ Sett kalesjen 11 i den ønskete posisjonen.



5.4 Kuomun muuntelu

- ✧ Taita kuomu 11 haluttuun asentoon.



Så här öppnar du sufflettönstret 30:

- ✧ Öppna dragkedjan och fäll suffletten 11 helt framåt.

Slik åpner du kalesjevinduet 30:

- ✧ Åpne glidelåsen og skyv kalesjen 11 helt fram.

Näin avaat kuomun ikkunan 30:

- ✧ Avaa vetoketju ja vedä kuomu 11 kokonaan eteen.

5.5 Att använda vindskyddet

Så här sätter man fast vindskyddet 48:

- ✧ Dra vindskyddet 48 underifrån över benstödet 23.
- ✧ Stäng tryckknapparna vid säkerhetsbygeln 9.



5.5 Sette på vindskjermen

Slik monterer du vindskjermen 48:

- ✧ Trekk vindskjermen 48 nedenfra og over fotstøtten 23.
- ✧ Sett fast tryckknappene rundt sikkerhetsbøylen 9.

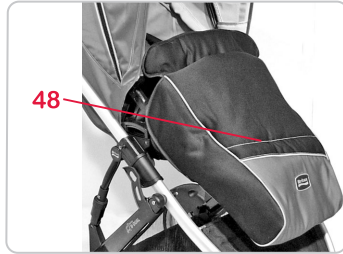


5.5 Tuulisuojuksen kiinnittäminen

Klinnitä tuulisuojus 48 seuraavasti:

- ✧ Vedä tuulisuojus 48 alhaalta jalkatuen 23 yli.
- ✧ Sulje painonapit turvakaaren 9 ympäri.





S Bruksanvisning

- ☞ Fäst kardborrebanden på barnvagnssittens sidor **8**.

N Bruksveiledning

- ☞ Fest borrelåsene på siden av barnevognsetet **8**.

FIN Käyttöohje

- ☞ Kiinnitä tarrakiinnikkeet rattaiden istuinosan **8** reunoihin.

6. Användning med babyskydd – Travel System



Läs bruksanvisningen till din bilbarnstol!

B-DUAL kan användas som Travel System med alla Britax/RÖMER-babyskydd som är utrustade med **adapter "Typ A"**.

Adaptern sätts enkelt fast underifrån på babyskyddets kant eller är redan integrerad i babyskyddet.

⚠ Föör att skydda ditt barn

- **WARNING!** Se till att babyskyddet är säkert fastkopplat på barnvagnen innan du använder den.
- Håll aldrig i babyskyddet för att lyfta eller skjuta barnvagnen.
- Knäpp alltid på bromsen innan du placerar babyskyddet på barnvagnen eller tar av den från vagnen.

6. Slik bruker du den med babysetet – Travel System



Følg bruksanvisningen for bilsetet!

B-DUAL kan brukes som Travel System sammen med alle Britax/RÖMER babyseter med **"type A"**-adapter.

Adapteren klipses simpelthen inn i kanten på babysetet nedenfra, hvis den ikke er integrert i babysetet.

⚠ Beskytt barnet ditt

- **ADVARSEL!** Forsikre deg om at babysetet er trygt sammenkoblet med barnevognen før du bruker vognen.
- Hold aldri i babysetet for å løfte eller skyve barnevognen.
- Sett alltid på bremsen før du skal montere babysetet på barnevognen eller ta det av.

6. Turvaistuimen käyttäminen – Travel System -kokonaisuus



Noudata turvaistuimen käyttöohjeita!

B-DUAL-rattaita voi käyttää Travel System -kokonaisuutena kaikkien niiden Britax/RÖMER-turvaistuinten kanssa, joissa on **tyypin A sovitin**.

Sovitin napsautetaan alapuolelta kiinni turvaistuimen reunaan tai se on turvaistuimessa valmiina.

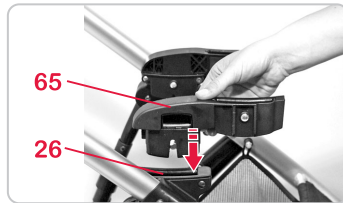
⚠ Lapsen turvallisuuden vuoksi

- **VAROITUS!** Varmista ennen käyttöä, että turvaistuin on kiinnitetty asianmukaisesti ja turvallisesti rattaisiin.
- Älä koskaan nosta tai työnnä rattaita tarttumalla turvaistuimeen.
- Lukitse aina jarrut, ennen kuin kiinnität turvaistuimen rattaisiin tai irrotat sen rattaista.

6.1 Montering av babyskyddet

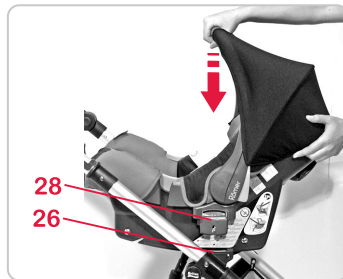


- ☞ Knäpp på bromsen **14** (se 4.1).
- ☞ Ta av barnvagnssitsen **8** (se 3.1) eller barnvagnsöverdelen (se 7.2).

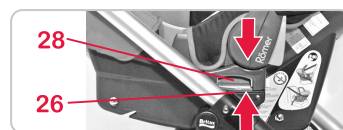


Tips! Om babyskyddet används i kombination med dubbelsitsen **64** (se 7.1) kan du öka avståndet mellan sättsarna med hjälp av avståndselementen **65**.

- ☞ Haka i avståndselementen **65** i hålen för fästena **26**.
KLIKK!



- ☞ Lyft babyskyddet i motsatt färdriktning över barnvagnen.
Varning! Försök aldrig att fästa babyskyddet på barnvagnen i färdriktningen.



- ☞ Sätt fast fästremmen **28** på bägge sidor av babyskyddet i hålen för fästena **26**.
KLIKK!
Varning! Se till att babyskyddet är säkert fastkopplat på barnvagnen.

6.1 Slik fester du babysetet



- ☞ Sett på bremsen **14** (se 4.1).
- ☞ Ta av barnevognsetet **8** (se 3.1) eller barnevognbagen (se 7.2).

Tips! Hvis du bruker babysetet sammen med toseteren til barnevognen **64** (se 7.1), kan du bruke distansestykkene **65** til å øke avstanden mellom setene.

- ☞ Klem distansestykkene **65** på plass i festehullene **26**.
"KLIKK"

- ☞ Loft babysetet over barnevognen mot kjøreretningen.
Forsiktig! Ikke prøv å feste babysetet på barnevognen i kjøreretningen.

- ☞ Stikk festetappene **28** på babysetet inn i festeslissene **26** på begge sider.
"KLIKK"
Forsiktig! Forsikre deg om at babysetet er trygt sammenkoblet med barnevognen.

6.1 Turvaistuimen kiinnittäminen



- ☞ Lukitse jarrut **14** (katso kohta 4.1).
- ☞ Irrota rattaiden istuinosa **8** (katso kohta 3.1) tai rattaiden lisäosa (katso kohta 7.2).

Vihjel Kun käytät turvaistuinta yhdessä rattaiden lisäistuimen **64** kanssa (katso 7.1), voit suurentaa istuinten välistä etäisyyttä välikappaleella **65**.

- ☞ Paina välikappale **65** kiinnitysurin **26** niin, että kuulet naksahduksen.

- ☞ Nosta turvaistuin rattaisiin selkä menosuuntaan päin.
Huomio! Älä koskaan yritä kiinnittää turvaistuinta rattaisiin kasvat menosuuntaan.

- ☞ Lukitse turvaistuimen lukituskielekkeet **28** molemmilta puolilta kiinnitysurin **26** niin, että kuulet naksahduksen.
Huomio! Varmista, että turvaistuin on kiinnitetty asianmukaisesti ja turvallisesti rattaisiin.

S Bruksanvisning

6.2 Borttagning av babyskyddet

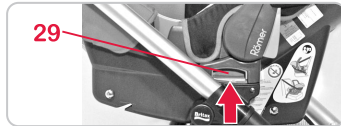


Tips! Om din bilbarnstol är utrustad med en integrerad Travel System-adapter, finns en passande beskrivning i bruksanvisningen till bilbarnstolen.

☞ Knäpp på bromsen **14** (se 4.1).

☞ Vrid bilbarnstolens bärhandtag uppåt.

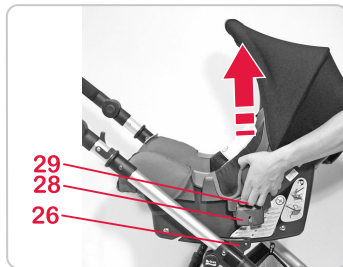
☞ Tryck upplåsningsknappen **29** uppåt på båda sidor om babyskyddet.



☞ Lyft babyskyddet tills fästremarna **28** kommer ut ur hålen för fästena **26**.

Varning! Håll stadigt i babyskyddet när du gör detta.

☞ Nu kan du ta loss babyskyddet från barnvagnen.



7. Att använda tillbehören

B-DUAL kan kompletteras med en dubbelsits **64**, en mjuk babylyft, en barnvagnsöverdel, en **40** och en fotpåse **41**. Allt detta finns i fackhandeln som tillbehör. Använd endast tillbehör som godkänts av Britax.

N Bruksveiledning

6.2 Slik tar du av babusetet



Tips! Hvis bilsetet har en innebygd Travel System-adapter, finner du en beskrivelse av dette i bruksanvisningen for bilsetet.

☞ Sett på bremsen **14** (se 4.1).

☞ Drei bærebøylen på babusetet opp.

☞ Trykk utløserknappene **29** på begge sider av babusetet oppover.

☞ Løft babusetet slik at festetappene **28** går klar av festeslissene **26**.

Forsiktig! Hold babusetet godt fast.

☞ Nå kan du ta babusetet av barnevognen.

7. Bruke tilbehøret

B-DUAL kan brukes sammen med en toseter **64**, bærebag, barnevognbag, regntrekk **40** og fotpose **41**. Alt dette kan kjøpes som tilleggsutstyr hos forhandleren. Bruk kun tilbehør som er godkjent av Britax.

FIN Käyttöohje

6.2 Turvaistuimen irrottaminen



Vihjel Jos turvaistuimessa on Travel System -sovitin, katso irrotusohje turvaistuimen käyttöohjeesta.

☞ Lukitse jarrut **14** (katso kohta 4.1).

☞ Käännä turvaistuimen kantokahva ylös.

☞ Vedä turvaistuimen molemmilla puolilla olevat vapautuspainikkeet **29** ylös.

☞ Nosta turvaistuinta, kunnes lukituskielekkeet **28** irtoavat kiinnitysurista **26**.

Huomiol Pidä turvaistuimesta hyvin kiinni.

☞ Nyt voit poistaa turvaistuimen rattaista.

7. Lisävarusteiden käyttö

B-DUAL-rattaisiin voi liittää lisäistuimen **64**, pehmeän kantokassin, lisäosan, sadekuomun **40** ja jalkasuojan **41**. Näitä lisävarusteita on saatavana erikoisliikkeistä. Käytä vain Britaxin hyväksymiä lisävarusteita.



7.1 Att använda dubbelsitsen



Dubbelsitsen för barnvagn **64** kan endast användas med **B-DUAL**. Den passar endast i kombination med barnvagnssitsen **8** eller babyskyddet.

För att skydda ditt barn

- **VARNING!** Denna dubbelsits för barnvagn är avsedd för barn från födseln och upp till 15 kg.
- Knäpp alltid på bromsen innan du placerar dubbelsitsen på barnvagnen eller tar av den från vagnen.
- Se noga till att dubbelsitsen sitter fast ordentligt i barnvagnen innan du använder den.
- Håll aldrig i dubbelsitsen för att lyfta eller skjuta barnvagnen.
- **VARNING!** Använd alltid en ordentligt fastsittande sele (se 5.1).
- Använd endast dubbelsitsen för barnvagn med monterade hjulskydd **68** (se 3.).
- Se alltid till att barnet har tillräcklig plats i dubbelsitsen. Det gäller särskilt när du justerar sitsarna. Ha aldrig barnvagnssitsen i helt platt liggläge när dubbelsitsen är monterad.
- Se till att ditt barn inte är inom räckhåll för rörliga delar medan du justerar barnvagnen.

7.1 Bruke toseteren til barnevognen



Barnevogn-toseteren **64** kan bare brukes sammen med **B-DUAL**-vognen. Det passer kun sammen med barnevognsetet **8** eller babysetet.

Beskytt barnet ditt

- **ADVARSEL!** Denne barnevogn-toseteren passer til barn fra nyfødt og opp til en vekt på 15 kg.
- Sett alltid på bremsen før du skal montere toseteren på barnevognen eller ta den av.
- Forsikre deg om at toseteren er sikkert festet til barnevognen før du bruker den.
- Hold aldri i toseteren for å løfte eller skyve barnevognen.
- **ADVARSEL!** Selene må alltid være riktig montert og innstilt (se 5.1).
- Toseteren må bare brukes på barnevognen når hjuldekslene **68** er montert (se 3.).
- Pass alltid på at det er nok plass til hvert barn i toseteren. Dette gjelder særlig hvis du regulerer setene. Du må aldri legge ryggen på barnevognsetet helt ned når du har montert toseteren.
- Pass på at barnet ikke kan nå bevegelig deler når du justerer rygglenet eller andre deler på barnevognen.

7.1 Rattaiden lisäistuimen käyttäminen

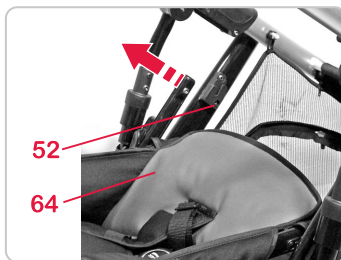
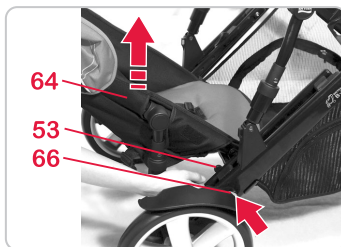
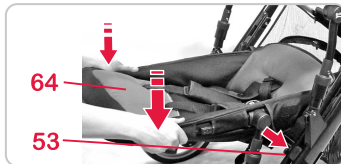
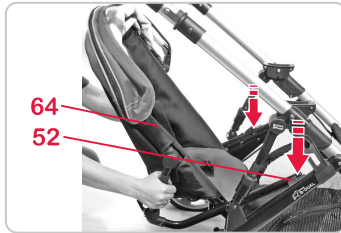


Rattaiden lisäistuinta **64** voi käyttää vain **B-DUAL**-rattaissa. Se soveltuu käytettäväksi vain yhdessä rattaiden istuinosan **8** tai turvaistuimen kanssa.

Lapsen turvallisuuden vuoksi

- **VAROITUS!** Tämä rattaiden lisäistuin soveltuu lapsille vastasyntyneestä alkaen 15 kg:aan asti.
- Lukitse aina jarrut, ennen kuin kiinnität rattaiden lisäistuimen rattaisiin tai irrotat sen rattaista.
- Varmista ennen käyttöä, että rattaiden lisäistuin on kiinnitetty asianmukaisesti ja turvallisesti rattaisiin.
- Älä koskaan nosta tai työnnä rattaita tarttumalla rattaiden lisäistuimeen.
- **VAROITUS!** Käytä aina oikein asetettua turvavyötä (katso kohta 5.1).
- Asenna aina ensin pyöräsuojukset **68**, ennen kuin käytät rattaiden lisäistuinta (katso kohta 3.).
- Pidä aina huoli, että rattaiden lisäistuimessa on riittävästi tilaa lapselle. Tämä on erityisen tärkeää istuimien säätämisen aikana. Älä koskaan käytä rattaiden istuinosaa täysin vaakatasossa, kun rattaiden lisäistuin on asennettuna.
- Varmista asentoa säättäessäsi, että lapsi ei ylety liikkuihin osiin.





S Bruksanvisning

Så här sätter du fast dubbelsitsen 64:

- ☞ För in ändarna på rörramen i fästena 52 på den justerbara stängan.

- ☞ Haka i rörramen i de undre fästena 53.
- ☞ **Varning!** Se noga till att dubbelsitsen 64 sitter fast ordentligt i barnvagnen, genom att dra uppåt i rörramen.

Så här tar du av dubbelsitsen 64:

- ☞ Knäpp på bromsen 14 (se 4.1).
- ☞ Till vänster och höger på fästet 53 trycker du på upplåsningsskruven 66.
- ☞ Vrid samtidigt rörramen uppåt tills de undre fästena hakas loss.
Tips! Du kan släppa upplåsningsskruven 66 och ta av dubbelsitsen 64.

- ☞ Sedan kan du haka ur dubbelsitsen 64 ur de övre fästena och ta av den från barnvagnen.

N Bruksveiledning

Slik monterer du toseteren 64 på barnevognen:

- ☞ Skyv endene på rørrammen inn i holderne 52 på understellet.

- ☞ Fest rørrammen i de nedre holderne 53.
- ☞ **Forsiktig!** Forsikre deg om at toseteren 64 er sikkert montert på barnevognen ved å dra oppover i rørrammen.

Slik tar du av toseteren 64:

- ☞ Sett på bremsen 14 (se 4.1).
- ☞ Trykk på utløserknappene 66 på høyre og venstre side av holderen 53.
- ☞ Skyv samtidig rørrammen opp til de nedre holderne løsner.
Tips! Du kan fjerne venstre hånd fra utløserknappene 66 for å ta av toseteren 64.

- ☞ Du kan nå løfte toseteren 64 ut av de øvre holderne og ta den av barnevognen.

FIN Käyttöohje

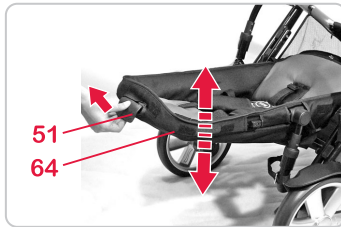
Kiinnitä rattaiden lisäistuin 64 seuraavasti:

- ☞ Aseta putkirungon päät runkoputken kiinnityksiin 52.

- ☞ Lukitse putkirunko alempiin pidikkeisiin 53.
- ☞ **Huomio!** Varmista, että rattaiden lisäistuin 64 on tukevasti kiinni rattaissa, vetämällä putkirunkoa ylöspäin.

Irrota rattaiden lisäistuin 64 seuraavasti:

- ☞ Lukitse jarrut 14 (katso kohta 4.1).
- ☞ Paina vasemmalla ja oikealla olevissa pidikkeissä 53 vapautuspainiketta 66.
- ☞ Kallista samalla putkirunkoa ylöspäin, kunnes alempien pidikkeiden lukitus aukeaa.
Vihjel! Voit ottaa vasemman käden vapautuspainikkeelta 66 ja irrottaa lisäistuimen 64.
- ☞ Nyt voit irrottaa rattaiden lisäistuimen 64 ylemmistä kiinnityksistä ja ottaa sen pois rattaista.



Så här justerar du dubbelsitsen 64.

- ☞ Håll fast dubbelsitsen 64 med en hand.
- ☞ Dra justeringshandtaget 51 uppåt med den andra handen.
- ☞ Vrid dubbelsitsen 64 tills den hakar fast i önskat läge.

Varning! Dubbelsätet 64 får endast användas för barn redan från födseln om det är i liggande läge med vågrätt ryggstöd 71.



Så här ställer du in ryggstödet 71 på barnvagnsdubbelsitsen 64 så att den kan användas för barn redan från födseln.

- ☞ Flytta dubbelsätet 64 till det översta läget.
- ☞ Öppna de båda klämmorna 72 på ryggstödet baksida 71 och fäll ner det helt.

Varning! Flytta aldrig dubbelsätet 64 när ryggstödet 71 är vågrätt.



Så här fäster du ryggstödet 71 i upprätt läge igen.

- ☞ Fäll ryggstödet 71 helt framåt.
- ☞ Stäng de båda klämmorna 72.
- ☞ Fäll tillbaka ryggstödet 71 igen.



Slik regulerer du toseteren 64 på barnevognen.

- ☞ Hold toseteren 64 fast med én hånd.
 - ☞ Bruk den andre hånden til å trekke reguleringshåndtaket 51 opp.
 - ☞ Trekk toseteren 64 opp eller ned til den går i lås i ønsket stilling.
- Forsiktig!** Toseteren til barnevognen 64 må bare brukes til nyfødte i liggeposisjon med vannrett ryggene 71.

Slik stiller du inn rygglenet 71 på barnevogn-toseteren 64, slik at toseteren kan brukes til nyfødte.

- ☞ Sett toseteren 64 i øverste stilling.
 - ☞ Åpne de to spennene 72 på baksiden av rygglenet 71 og fell det helt ned.
- Forsiktig!** Du må aldri dreie toseteren 64 når rygglenet 71 står vannrett.

Slik setter du rygglenet 71 i loddrett posisjon igjen.

- ☞ Skyv rygglenet 71 helt fram.
- ☞ Fest de to spennene 72.
- ☞ Fell rygglenet 71 helt tilbake.

Såädä rattaiden lisäistuin 64 seuraavasti.

- ☞ Pidä toisella kädellä kiinni lisäistuimesta 64.
 - ☞ Vedä toisella kädellä säätökahvaa 51 ylöspäin.
 - ☞ Kallista lisäistuinta 64, kunnes se lukittuu haluamaasi asentoon.
- Huomio!** Kun käytät lastenrattaiden lisäistuinta 64 syntymästä alkaen, selkänöjan 71 on oltava aina vaakatasossa maakuuasennossa.

Voit käyttää lastenrattaiden lisäistuinta 64 syntymästä alkaen, kun säädät lisäistuimen selkänöjan 71 asennon seuraavalla tavalla.

- ☞ Kallista lisäistuin 64 ylämpään asentoon.
 - ☞ Avaa selkänöjan 71 takapuolella olevat kiinnikkeet 72 ja käännä selkänöja ala-asentoon.
- Huomio!** Älä koskaan kallista lisäistuinta 64, kun selkänöja 71 on vaakatasossa.

Voit kiinnittää selkänöjan 71 takaisin pystysuoraan asentoon seuraavalla tavalla.

- ☞ Käännä selkänöja 71 etuasentoon.
- ☞ Kiinnitä kiinnikkeet 72.
- ☞ Käännä selkänöja 71 takaisin.



59
69

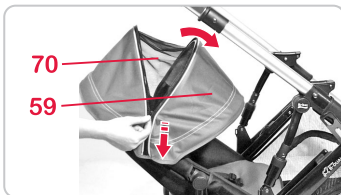
S Bruksanvisning

Så här monterar du suffletten 59:

- ✎ Skjut in bygelns ändrar på suffletten 59 i fästena 69.
- ✎ Fäll suffletten 59 till önskat läge.
- ✎ **Tips!** Du kan även fästa suffletten med kardborrband mot dubbelsitsen 64.

Så här tar du bort suffletten:

- ✎ Dra av bygelns ändrar på suffletten 59 från fästena 69.

70
59

Så här öppnar du sufflettönstret 70:

- ✎ Öppna dragkedjan och fäll suffletten 59 helt framåt.



7.2 Att använda den mjuka babyliften



Läs bruksanvisningen till den mjuka babyliften!

Barnvagnen kan användas med alla Britax mjuka babyliftar som är godkända för barnvagnsmodellen.



N Bruksveiledning

Slik monterer du kalesjen 59:

- ✎ Skyv endene på kalesjen 59 inn på holderne 69.
- ✎ Sett kalesjen 59 i den ønskete posisjonen.
- ✎ **Tips!** I tillegg kan kalesjen festes til toseteren 64 med borrelåser.

Slik tar du av kalesjen:

- ✎ Dra endene på kalesjen 59 ut av holderne 69.

Slik åpner du kalesjevinduet 70:

- ✎ Åpne glidelåsen og skyv kalesjen 59 helt fram.

7.2 Slik bruker du bærebagen



Følg bruksanvisningen for bærebagen!

Barnevognen kan brukes sammen med alle Britax bærebager som er godkjent for denne barnevognen.



FIN Käyttöohje

Asenna kuomu 59 seuraavasti:

- ✎ Työnnä kuomun 59 kaaren päät kiinnityksiin 69.
- ✎ Taita kuomu 59 haluamaasi asentoon.
- ✎ **Vihjel!** Voit kiinnittää kuomun lisäksi tarrakiinnikkeillä lisäistuimeen 64.

Irrota kuomu seuraavasti:

- ✎ Vedä kuomun 59 kaaren päät irti kiinnityksistä 69.

Avaa kuomun ikkuna 70 seuraavasti:

- ✎ Avaa vetoketju ja vedä kuomu 59 kokonaan eteen.

7.2 Pehmeän kantokassin käyttö



Noudata pehmeän kantokassin käyttöohjeita!

Rattaita voi käyttää kaikkien sellaisten Britaxin pehmeiden kantokassin kanssa, jotka on hyväksytty näissä rattaisissa käytettäväksi.





7.3 Att använda barnvagnsöverdelen



Läs bruksanvisningen till barnvagnsöverdelen!



Vid användning med BABY-SAFE Sleeper måste bruksanvisningen till babykorgen observeras!



B-DUAL kan användas med alla Britax B-SMART och B-DUAL barnvagnsöverdelar som är märkta med symbolen barnvagnsöverdel "typ A".

7.3 Bruke barnevognbagen



Følg bruksanvisningen for barnevognbagen!



Ved bruk sammen med BABY-SAFE Sleeper må du følge bruksanvisningen til babykurven!



B-DUAL kan brukes med alle Britax B-SMART og B-DUAL barnevognbager som er merket med symbolet barnevognbag "Type A".

7.3 Rattaiden lisäosan käyttö



Noudata rattaiden lisäosan ohjeita!



Jos käytät BABY-SAFE Sleeper -turvakaukaloa, noudata turvakaukalon käyttöohjetta!



B-DUAL-rattaita voi käyttää kaikkien sellaisten Britax B-SMART- ja B-DUAL-lisäosien kanssa, joissa on merkintä rattaiden lisäosa tyyppi A.

7.4 Att använda suffletten



För att skydda ditt barn

- Använd aldrig suffletten inomhus, i varma miljöer eller i närheten av värmekällor – barnet kan drabbas av värmeslag.
- VARNING! Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.
- Låt aldrig barnet leka med suffletten.

7.4 Slik bruker du regntrekket



Beskyttelse barnet ditt

- Regntrekket må aldri brukes innendørs, når det er varmt, eller i nærheten av varmekilder – barnet kan få heteslag.
- ADVARSEL! La aldri barnet være uten oppsyn.
- Ikke la barnet leke med regntrekket.

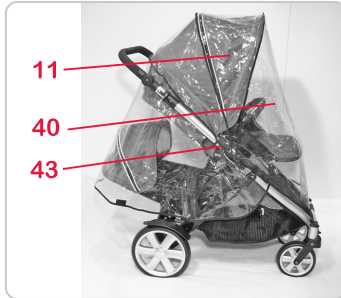
7.4 Sadekuomun käyttö



Lapsen turvallisuuden vuoksi

- Älä koskaan käytä sadekuomua sisätiloissa, lämpimissä olosuhteissa tai lämmönlähteiden läheisyydessä, sillä lapsi voi saada lämpöhalvauksen.
- VAROITUS! Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä anna lapsen leikkiä sadekuomulla.





S Bruksanvisning

Så här sätter du fast suffletten 40 för barnvagnssitsen 8:

Se upp! Se till att det alltid finns tillräcklig ventilation under suffletten 40.

- ☞ Sätt fast suffletten 11 (se 3.)
- ☞ Dra suffletten 40 över barnvagnen.
- ☞ Stäng karborrbandet 43 över barnvagnsramen.



7.5 Att använda fotpåsen

Så här sätter man fast fotpåsen 41:

- ☞ Öppna selen och haka loss axelbältena 17 ur bältesslitsarna 15 (se 5.1).
- ☞ Trä bältena genom slitsarna i fotpåsens ryggdel 41.
- ☞ Haka i axelbältena 17 i bältesslitsarna 15 igen (se 5.1).
- ☞ För spännhöljet 18 genom slitsen i underdelen på fotpåsen 41.
- ☞ Fotpåsen 41 har en dragkedja som gör det enkelt för dig att sätta i och ta ur ditt barn.
- ☞ **Varning!** Använd alltid säkerhetsbältet på ditt barn i barnvagnen.

N Bruksveiledning

Slik går du fram for å feste regntrekket 40 til barnevognsetet 8.

Forsiktig! Påse at det hele tiden er god utlufning under regntrekket 40.

- ☞ Monter kalesjen 11 (se 3).
- ☞ Trekk regntrekket 40 over barnevognen.
- ☞ Fest borrelåsen 43 rundt barnevognstativet.

7.5 Slik bruker du fotposen

Slik monterer du fotposen 41:

- ☞ Åpne selen og tre skulderselene 17 ut av selehullene 15 (se 5.1).
- ☞ Tre selene gjennom hullene i bakdelen av fotposen 41.
- ☞ Hekt skulderselene 17 inn i seleslissene 15 igjen (se 5.1).
- ☞ Tre låsen 18 gjennom hullet i underdelen av fotposen 41.
- ☞ Fotposen 41 kan åpnes med glidelås, slik at det blir enkelt å sette inn og ta ut barnet.
- ☞ **Forsiktig!** Ha alltid sikkerhetssele på barnet når det sitter i barnevognen.

FIN Käyttöohje

Kiinnitä rattaiden istuinosan 8 sadekuomu 40 seuraavasti:

Huomio! Pidä aina huoli, että sadekuomu 40 alla vaihtuu ilma riittävästi.

- ☞ Asenna kuomu 11 (katso kohta 3).
- ☞ Vedä sadekuomu 40 rattaiden yli.
- ☞ Kiinnitä tarrakiinnike 43 rattaiden rungon ympärille.

7.5 Jalkasuojan käyttö

Kiinnitä jalkasuoja 41 seuraavasti:

- ☞ Avaa turvavyö ja irrota olkavyöt 17 vyöurista 15 (katso kohta 5.1).
- ☞ Pujota vyöt jalkasuojan 41 takaosan urien läpi.
- ☞ Pujota olkavyöt 17 takaisin vyöuriin 15 (katso kohta 5.1).
- ☞ Pujota lukkopesä 18 jalkasuojan 41 alaosan uran läpi.
- ☞ Jalkasuojan 41 vetoketjun voi avata, jotta lapsen nostaminen rattaisiin ja rattaista pois on helpompaa.
- ☞ **Huomio!** Kiinnitä lapsi aina turvavöihin.



Så här kan du variera fotpåsen 41:

- **Överdelen** kan du ta av helt och använda fotpåsen som sitsinlägg.
- Den **övre kanten** kan du fälla upp som vindskydd eller lägga runt säkerhetsbygeln **9** och fästa med hållbanden.
- **Huvuddelen** kan du förvandla till en huva med hjälp av snöret.

Slik kan du variere bruken av fotposen 41:

- Overdelen **kan tas** helt av. Fotposen fungerer da som sitteunderlag.
- Den **øvre kanten** kan du sette opp som vindsjerm eller vikle den rundt sikkerhetsboyleen **9** og feste den med festestroppene.
- **Hodedelen** kan du dra sammen til en hette med snoren.

Voit muunnella jalkasuojaa 41 seuraavasti:

- Voit ottaa **yläosan** kokonaan pois ja käyttää jalkasuojaa istuinalustana.
- Voit nostaa **yläreunan** ylös tuulisuojukseksi tai asettaa sen turvakaaren **9** ympäri ja kiinnittää kiinnityshihnoilla.
- Voit kiristää **pääosan** nyöriällä hupuksi.

8. Skötselråd

Skötsel för säker användning

- Kontrollera regelbundet att alla viktiga delar är intakta. Se till att alla mekaniska delar fungerar ordentligt.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar, nitar, bultar och andra fästen sitter ordentligt.
- Rengör och smörj in de svängbara hjulen regelbundet. Smutsiga eller dåligt smorda komponenter kan försämra rörligheten och styrförmågan.
- Om för mycket vikt läggs på barnvagnen eller om den fälls ihop på fel sätt eller om otillåtna tillbehör används kan barnvagnen skadas eller förstöras.
- Använd aldrig andra tillbehör eller reservdelar än de som följer med eller har godkänts av tillverkaren.

8. Pleieveiledning

Slik sikrer du trygg bruk

- Kontrollér alle viktige deler regelmessig for skader. Forsikre deg også om at alle mekaniske komponenter fungerer feilfritt.
- Kontrolle regelmessig om alle skruer, nagler, bolter og andre festelementer sitter godt fast.
- Rengjør og smør regelmessig svinghjulene. Skitne eller usmurte deler hindrer hjulenes bevegelser og gjør barnevognen vanskeligere å styre.
- For tunge belastninger, ukorrekt sammenlegging eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade eller ødelegge barnevognen.
- Bruk bare tilbehør og reservedeler som følger med barnevognen eller som er godkjent av produsenten.

8. Hoito-ohjeita

Näitä ohjeita noudattamalla takaat rattaiden turvallisen käytön

- Tarkista kaikkien tärkeiden osien mahdolliset vauriot säännöllisesti. Varmista, että mekaaniset osat toimivat moitteettomasti.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuvit, niitit, pultit ja muut kiinnitykset ovat asianmukaisesti kiinni.
- Puhdista ja voitele kääntyvät pyörät säännöllisesti, sillä osien likaisuus tai voitelemattomuus heikentää liikkuvuutta ja ohjattavuutta.
- Liian raskas kuormitus, vääränlainen taivuttaminen kokoon tai muiden kuin sallittujen lisävarusteiden käyttö saattaa vaurioittaa raitaita tai rikkoa ne.
- Käytä vain rattaiden mukana toimitettuja tai valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia.





S

Bruksanvisning

- Håll produkten ren.
- Se till att barnvagnen inte är fuktig under en längre tid. Om den blir fuktig, låt den torka uppfälld i rumstemperatur.
- Ställ inga tunga saker på ovsidan när den är uppfälld.
- Lägg aldrig mer än 4 kg i köpkorgen.
- Förpacka barnvagnen noggrant inför flygresor.

Förvara barnvagnen på lämpligt ställe när den inte används:

- Ställ inga tunga saker på den.
- Förvara den aldrig nära värmekällor, t.ex. element eller öppna värmekällor.
- Ställ den aldrig i direkt solljus. Skyddet kan blekas.
- Förvara den aldrig hopfälld i fuktigt klimat. Förvara barnvagnen uppfälld på ett ställe med god ventilation för att undvika mögel.

N

Bruksveiledning

- Hold barnevognen ren.
- Unngå at barnevognen blir stående våt over lengre tid. Hvis den blir våt, bør du la den tørke i oppslått tilstand ved romtemperatur.
- Legg aldri tunge gjenstander på kalesjen.
- Legg aldri mer enn 4 kg i handlekurven.
- Før flyreiser må barnevognen pakkes godt inn.

Når barnevognen ikke brukes må den oppbevares med varsomhet:

- Ikke sett tunge gjenstander på den.
- Ikke oppbevar den i nærheten av varmekilder, f.eks. varmeovner eller åpen peis eller vedovn.
- Ikke utsett den for direkte sollys. Trekket kan falme.
- I fuktig klima må den ikke oppbevares sammenklappet. En barnevogn som er klappet opp skal oppbevares på et sted med god ventilasjon, ellers kan det dannes mugg.

FIN

Käyttöohje

- Pidä rattaat puhtaana.
- Älä säilytä rattaita pitkään märkinä. Kun rattaat kastuvat, jätä ne avatussa asennossa kuivumaan huoneenlämpöön.
- Älä koskaan aseta raskaita esineitä kuomun päälle.
- Älä koskaan kuljeta ostoskorissa yli neljää kiloa esineitä.
- Pakkaa rattaat lentomatkoja varten huolellisesti.

Säilytä rattaita seuraavasti:

- Älä koskaan säilytä rattaita painavia tavaroita.
- Älä koskaan säilytä rattaita lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden tai avointen lämmityslaitteiden, läheisyydessä.
- Älä koskaan säilytä rattaita suorassa auringonvalossa. Päällyste saattaa tällöin haalistua.
- Älä säilytä rattaita kosteassa ympäristössä kokoon taitettuina. Säilytä rattaita auki taitettuina hyvin tuuletetussa tilassa, jotta niihin ei pääse muodostumaan homeita.



Mindre allvarlige skador kan du reparera själv:

Om **hjulen** gnisslar eller vagnen är svår att styra:

- ☞ Använd en silikon- eller oljebaserad spray som kan tränga in hjulaxelns koppling.

Om du använder din barnvagn **på stranden**:

- ☞ Rengör din barnvagn ordentligt efteråt för att ta bort sand och salt från mekaniken och hjulupphängningen.

Om det uppstår **bucklor** på hjulen:

- ☞ Använd en vanlig hårtork och värm hjulen något. Bucklorna bör långsamt försvinna.

Varning! Värm inte för mycket!

Om **fastsatta föremål** lossnar:

- ☞ Fäst genast muttrar och skruvar med lämpliga verktyg.

Om **delar** är böjda, rivna eller trasiga:

- ☞ Byt ut delarna genast. Använd endast delar och tillbehör som godkänts av Britax. Reservdelar och tillbehör finns hos din närmaste Britax-återförsäljare. Du kan även kontakta Britax/RÖMERs kundservice.

Mindre vedlikeholdsoppgaver kan du utføre selv:

Hvis **hjulene** knirker eller barnevognen er tung å styre:

- ☞ Bruk en spray på silikonbasis eller lett smøreolje som du er sikker på kan trenge inn i forbindelsen mellom hjul og aksel.

Ved bruk av barnevognen **på stranden**:

- ☞ Rengjør barnevognen grundig etterpå for å fjerne sand og salt fra bevegelige deler og hjulopphenget.

Ved **ujevnheter** på dekkene:

- ☞ Bruk en hårtorrer til å varme opp dekket med. Ujevnhetene vil da langsomt rette seg ut.

Forsiktig! Dekket må ikke overopphetes!

Hvis **festeelementer** løsner:

- ☞ Stram muttere og skruer med egnet verktøy med en gang.

Hvis **deler** på vognen bøyes, revner eller brekker:

- ☞ Skift ut disse delene med en gang. Bruk bare deler og tilbehør som er godkjent av Britax. Reservdelar og tilbehør får du hos din lokale Britax-forhandler, eller du kan henvende deg til Britax/RÖMERs kundservice.

Voit korjata itse pieniä vikoja seuraavasti:

Kun **pyörät** natisevat tai ohjaus on hankalaa:

- ☞ Suihkuta silikon- tai öljypohjaista suihkettä, joka pääsee tunkeutumaan pyörän ja akselin väliseen liitoskohtaan.

Kun käytät rattaita **rannalla**:

- ☞ Puhdista rattaat rannalla käytön jälkeen huolellisesti, jotta rakenteisiin ja pyörien ripustuksiin ei jää hiekkaa eikä suolaa.

Kun renkaissa esiintyy **painumia**:

- ☞ Lämmitä renkaita kevyesti hiustenkuivaimella. Painumat katoavat hitaasti.
- Huomio!** Älä kuumenna renkaita liikaa!

Kun **kiinnikkeet** irtoavat:

- ☞ Kiristä ruuveja ja muttereita sopivalla työkalulla.

Kun **osat** vääntyvät, repeävät tai murtuvat:

- ☞ Vaihda osat välittömästi. Käytä vain Britaxin hyväksymiä osia ja lisävarusteita. Varaosia ja lisävarusteita saat paikalliselta Britax-kauppiaalta tai ottamalla yhteyden Britax/RÖMER-asiakaspalveluun.





S

Bruksanvisning

8.1 Rengöring

Tyget får inte kemtvättas, tvättas med blekmedel eller andra aggressiva medel. Läs anvisningarna på överdragets tvättråd. Torka inte överdraget i torktumlare – låt istället lufttorka. Låt delarna torka helt, helst inte i direkt solljus.

- **Sitsklädseln** och **suffletten** kan du rengöra med en svamp och ljummen såplösning.
- **Fotpåsen** och **vindskyddet** kan tvättas enligt tvättanvisningen på etiketten.
- **Plastdelarna** och **metalldelarna** kan rengöras med en fuktig trasa. Metalldelarna ska torkas av efter att de har varit i kontakt med vatten. På så vis undviker man att de blir rostiga.
- **Suffletten** kan rengöras med en fuktig trasa. Suffletten bör inte vikas ihop eller förvaras när den är fuktig, detta för att undvika mögel.

N

Bruksveiledning

8.1 Rengjøring

Deler av stoff må ikke rengjøres kjemisk, med blekemidler eller andre aggressive midler. Følg anvisningene på vaskelappen på trekket. Må ikke tørkes i trommel eller annen elektrisk kjestørker. Henges opp dryppende vått. La delene bli helt tørre, helst ikke i direkte sollys.

- **Setetrekket** og **kalesjen** kan rengjøres med svamp og lunkent såpevann.
- **Fotposen** og **vindskjermen** kan rengjøres etter anvisningene på vaskelappen.
- **Plast- og metall**delene rengjør du med en fuktig klut. Metalldelene bør tørkes etter kontakt med vann for å hindre rustdannelse.
- **Regntrekket** rengjøres med en fuktig klut. Ikke brett sammen eller oppbevar regntrekket fuktig. Det kan oppstå mugg.

FIN

Käyttöohje

8.1 Puhdistaminen

Älä puhdista tekstiilejä kemiallisesti äläkä käytä valkaisuainetta tai muita voimakkaita pesuaineita. Noudata päällysteiden pesuohjeita. Älä kuivaa kuivausrummussa vaan ripusta märkänä kuivamaan. Anna osien kuivua hyvin, ei kuitenkaan suorassa auringonvalossa.

- Puhdista **istuinpäällyste** ja **kuomu** sienellä ja haalealla saippualliuoksella.
- Puhdista **jalkasuoja** ja **tuulisuojus** niiden pesuohjeen mukaan.
- **Muovi-** ja **metalliosat** voi puhdistaa kostealla liinalla. Metalliosat on ruostumisen estämiseksi kuivattava, jos ne ovat kastuneet.
- **Sadekuomun** voi puhdistaa kostealla liinalla. Homehtumisen estämiseksi sadekuomua ei saa taitella kokoon tai säilyttää kosteana.

9. 2 års garanti

För denna bil-/cykelbarnstol/barnvagn ger vi 2 års garanti för fabriktions- eller materialfel. Garantiiden börjar på inköpsdagen. Spara det ifyllda garantikortet, informationsintyget som du har skrivit under samt inköpskvittot under hela garantiiden som garantibevis.

Vid reklamationer ska garantisedeln bifogas med barnstolen. Garantin gäller endast för bil-/cykelbarnstolar/ barnvagnar som har behandlats enligt föreskrifterna och som skickas in i ett rent och ordentligt skick.

Garantin omfattar inte:

- naturligt slitage och skador som uppstått genom överdriven belastning,
- skador som uppstått genom olämplig eller felaktig användning.

Garantifall eller inte?

Material: Alla våra material uppfyller höga krav med avseende på färgbäständighet mot UV-strålning. Trots detta bleks alla material som utsätts för UV-strålning. Här handlar det inte om något materialfel, utan om normalt slitage som inte omfattas av garantin.

Lås: Om bälteslåset skulle få funktionsfel beror detta för det mesta på smuts som kan tvättas bort från låset.

Om ett garantifall uppstår ska du vända dig till din fackhandlare.

9. 2 års garanti

För bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen yter vi en garanti på 2 år for produksjons- eller materialfeil. Garantiiden starter på kjøpsdagen. Som bevis, vennligst oppbevar det utfylte garantikortet, leveringskontrollen som du har undertegnet samt kvitteringen i garantiiden.

Ved reklamasjoner må garantikortet vedlegges barnesetet. Garantiytelsen begrenser seg til bil-/sykkelbarneseter / barnevogner som er korrekt behandlet og som sendes tilbake i ren og ordentlig tilstand.

Garantien gjelder ikke ved:

- naturlige slitasjetegn og skader som følge av ekstrem belastning
- skader som følge av uegnet og ufagmessig bruk

Garantisak eller ikke?

Tekstiler: Alle våre tekstiler oppfyller høye krav vedrørende färgbäständighet mot UV-stråler. Allikevel falmer alle materialer når de utsettes for UV-strålning. Herved dreier det seg ikke om materialfeil, men om helt vanlige slitasjetegn som ikke dekkes av garantiordningen.

Lås: Dersom det skjer funksjonsfeil på beltelåsen, forårsakes disse vanligvis av forurensninger som kan vaskes av. Hvis du gjør krav på garantien, henvend deg omgående til forhandleren. Han vil bistå deg med

9. 2 vuoden takuu

Myönnämme auton/polikupyörän turvaistuimelle / lastenvaunuille / lastenrattaille 2 vuoden takuun, joka koskee valmistus- ja materiaaivirheitä. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä täytetty takuukortti, allekirjoittamasi luovutustarkastuskortti sekä ostokuitti todistuksena ostosta takuuaian loppuun saakka.

Takuukortti on liitettävä tuotteen mukaan reklamaatioita tehtäessä. Tämä takuu koskee vain auton/ polikupyörän turvaistuimia / lastenvaunuja / lastenrattaita, joita on käsitelty asianmukaisesti ja jotka lähetetään takaisin puhtaina ja siistissä kunnossa.

Takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- normaalit kulumisjäljet ja liiasta rasituksesta johtuvat vauriot
- epäasianmukaisesta käytöstä johtuvat vauriot.

Onko takuu voimassa vai ei?

Kankaat: Kaikki käyttämämme kankaat täyttävät värinkestolle UV-säteilyä vastaan asetetut korkeat vaatimukset. Kaikki kankaat voivat kuitenkin haalistua, jos ne altistuvat UV-säteilylle. Täällin kyseessä ei ole materiaaivirhe, vaan normaali kuluminen, jota takuu ei koske.

Lukko: Jos vyölukossa ilmenee toimintahäiriöitä, ne johtuvat yleensä





S

Bruksanvisning

Fackhandlaren ger dig hjälp och råd. Vid handläggningen av reklamationskrav används produktspecifika avskrivningssatser. Vi hänvisar här till de allmänna affärsvillkor som handlaren angett.

Användning, skötsel och underhåll

Bil-/cykelbarnstolen/barnvagnen måste behandlas enligt instruktionerna i bruksanvisningen. Vi understryker att endast originaltillbehör resp. -reservdelar får användas.

N

Bruksveiledning

råd og handling. Ved bearbejdelse av reklamasjonskrav anvendes de produktspesifikke avskrivningssatser. Vi henviser til generelle forretningsbetingelser som forefinnes hos forhandleren.

Bruk, pleie og vedlikehold

Bil-/sykkelbarnesetet / barnevognen må behandles i samsvar med bruksanvisningen. Vi henviser uttrykkelig til at det kun må brukes originale tilbehørs- hhv. reservedeler.

FIN

Käyttöohje

epäpuhtauksista, jotka voi poistaa pesemällä.

Ota takuutapauksessa heti yhteyttä kauppiaseen. Hän opastaa ja auttaa sinua. Reklamaatiovaatimuksia käsiteltäessä käytetään tuotekohtaisia vähennyksiä. Tässä viitataan yleisiin kauppaehtoihin, jotka saat kauppiaaltaasi.

Käyttäminen, hoitaminen ja huoltaminen

Auton/polkupyörän turvaistuinta / lastenvaunuja / lastenrattaita on käsiteltävä käyttöohjeen mukaisesti. Muistutamme erityisesti siitä, että vain alkuperäisvarusteita tai varaosia saa käyttää.



5

10. Garantikort/informationsintyg

Namn: _____

Adress: _____

Postnummer: _____

Ort: _____

Telefon (med riktnummer): _____

E-post: _____

Bil-/cykelbarnstol/
barnvagn: _____

Artikelnummer: _____

Tygfärg (mönster): _____

Tillbehör: _____

Inköpsdatum: _____

Köpare (underskrift): _____

Handlare: _____

Informationsintyg:

1. Fullständighet

kontrollerat
OK

Jag har kontrollerat bil-/
cykelbarnstolen/barnvagnen
och försäkrat mig om att
stolen har överlämnats i
komplett skick samt att alla
funktioner fungerar.

2. Funktionstest

– justeringsmekanism
stol

kontrollerat
OK

– bältesjustering

kontrollerat
OK

Jag har erhållit tillräckligt med
information om produkten och
dess funktioner före köpet och
har tagit del av skötsel- och
underhållsinstruktionerna.

3. Oskadat skick

– kontroll av stolen

kontrollerat
OK

– kontroll av tygdelarna

kontrollerat
OK

– kontroll av
plastdelarna

kontrollerat
OK

Handlarens stämpel

N

10. Garantikort / Leveringskontroll

Navn: _____

Adresse: _____

Postnummer: _____

Sted: _____

Telefon (med forvalg): _____

E-post: _____

Bil-/sykkelbarnesete /
barnevogn: _____

Artikkelnummer: _____

Stoffarge (design): _____

Tilbehør: _____

Kjøpsdato: _____

Kjøper (underskrift): _____

Forhandler: _____

Leveringskontroll:

1. Fullstendighet

kontrollert
i orden

Jeg har kjøpt bil-/
sykkelbarnesetet /
barnevognen og forsikret meg
om at setet er overlevert i
komplett stand og at alle
funksjoner fungerer
fullstendig.

2. Funksjonskontroll

-
Reguleringsmekanisme
sete

kontrollert
i orden

Jeg har fått tilstrekkelig
informasjon om produktet og
dets funksjoner før kjøpet og
har tatt pleie- og
vedlikeholdsanvisningene til
etterretning.

- Belteregulering

kontrollert
i orden

3. Uskadd

- Kontroll sete

kontrollert
i orden

- Kontroll stoffdeler

kontrollert
i orden

- Kontroll kunststoffdeler

kontrollert
i orden

Forhandlerstempel

FIN

10. Takuukortti/luovutustarkastus

Nimi: _____

Osoite: _____

Postinumero: _____

Postitoimipaikka: _____

Puhelin (+
suuntanumero): _____

Sähköposti: _____

Auton / polkupyörän
turvaistuin /
lastenvaunut /
lastenrattaat: _____

Tuotenumero: _____

Päällysteen väri
(kuvio): _____

Lisävarusteet: _____

Ostopäivä: _____

Ostaja (allekirjoitus): _____

Kauppias: _____

Luovutustarkastus:**1. Täydellisyys** tarkastettu
asianmukainen Olen tarkastanut auton/
polkupyörän turvaistuimen /
lastenvaunut / lastenrattaat
ja varmistunut siitä, että
tuote on luovutettu
täydellisenä ja että se toimii
moitteettomasti.**2. Toimivuustarkastus**– istuinosan
säätömekanismi tarkastettu
asianmukainen

– vöiden asetus

 tarkastettu
asianmukainen Minua on opastettu
tuotteen käytössä ja sen
toinnassa ennen ostoa,
ja olen tietoinen hoito- ja
huolto-ohjeista.**3. Eheys**

– istuinosan tarkastus

 tarkastettu
asianmukainen

– kangasosien tarkastus

 tarkastettu
asianmukainen

– muoviosien tarkastus

 tarkastettu
asianmukainen

Kauppiaan leima